



## WARNING

Activities that involve the use of this equipment are considered high risk, the user is responsible for their actions.  
 Before using the equipment, you must:

- Read the instructions carefully.
- Have adequate training for the activities.
- Be aware of your capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involve.

	Peligro/Warning		Fecha fabricación/Manufacture date		Leer instrucciones/Read instructions
	Peligro de muerte/Death risk		Número de serie/Serial number		Normativa/Regulations
	Información de uso/ Use information		Consultar tabla/Check chart		CMU/WLL
	Longitud/Length		LOT Lote/Batch number		



acesus

Ref: ANR250HV-XXB

XX/YYYY



LOT XXXXXX

#XXXXXXXXXXXX

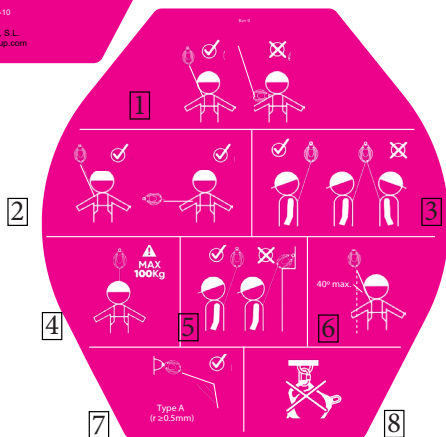
Xm

EN 360:2012

CE 2233

9 Vntaj - SF-RFAE-10

Accessus Group, S.L.  
www.accessusgroup.com



Modelo	EN 360:2012	CE	(m)
ANR250HV-06B	✓	CE 2233	6m
ANR250HV-10B	✓	CE 2233	10m

Tab. 1

Ref.: MI 622000

V.03

2 / 28

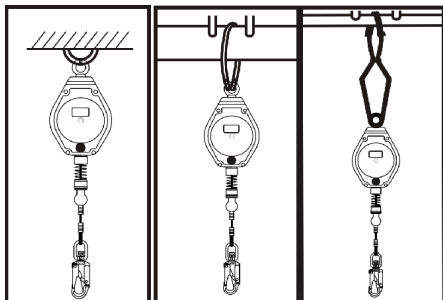


Fig. 1

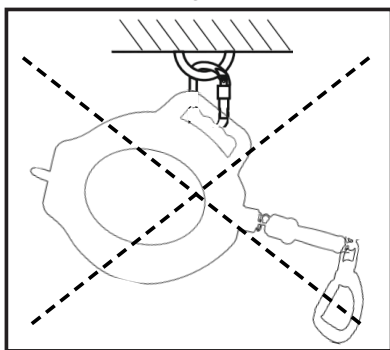


Fig. 2

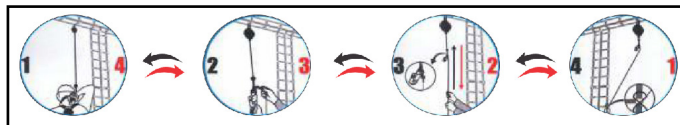


Fig. 3

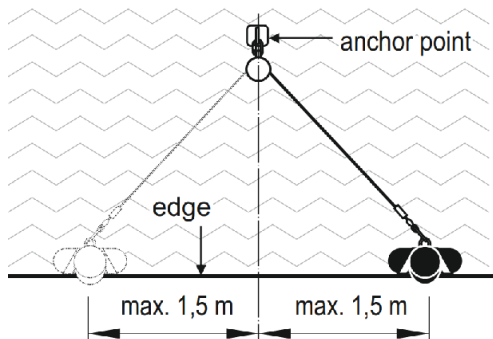


Fig. 4

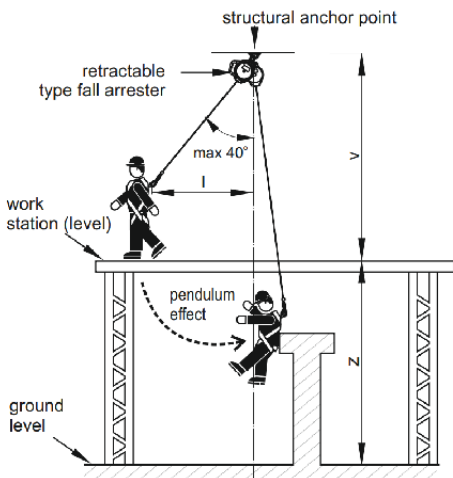


Fig. 5

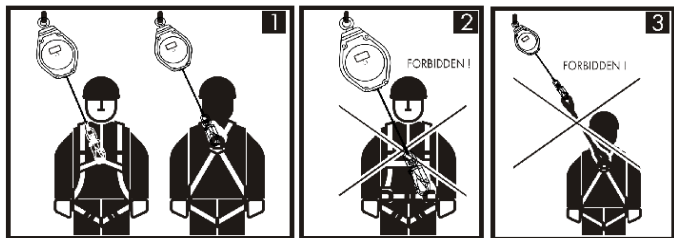


Fig. 6

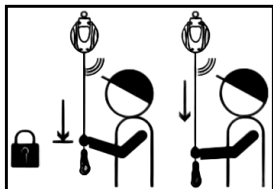


Fig. 7

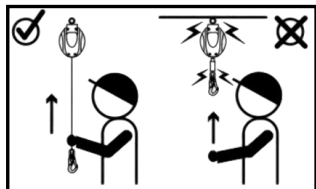


Fig. 8

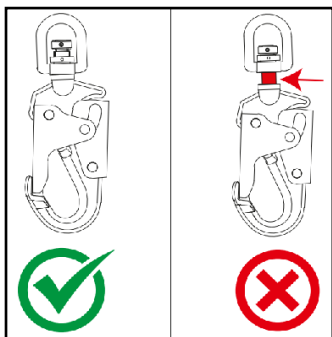


Fig. 9



Este manual explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunos usos y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos riesgos potenciales relacionados con el uso de su equipo. Las actividades en altura implican riesgos graves no descritos en este manual, en el que cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, de su seguridad, de sus acciones y de las consecuencias de las mismas. Si no acepta esto o no entiende este manual, no utilice el equipo. Contacte con Accesus si tiene dudas o dificultades de comprensión. La declaración de conformidad se encuentra en el siguiente enlace: [www.accesugroup.com](http://www.accesugroup.com)

### DESCRIPCIÓN

El ANR250HV es un dispositivo de detención de caídas tipo retráctil con función autobloqueo, dispositivo automático de tensado y retorno del cable retráctil, para un uso tanto vertical como horizontal. Está equipado con un sistema de absorción anticaídas (absorbedor de energía). Se ha diseñado de acuerdo a la norma EN 360:2002 sobre dispositivos anticaídas retráctiles, el ensayo complementario VG11.060 para uso en plano horizontal y está clasificado como EPI (Equipamiento de Protección Individual) conforme al Reglamento EU 2016/425. Está diseñado para usarse como parte de un sistema completo de protección personal anticaídas. Cualquier otro uso no descrito en este manual, no está aprobado por el fabricante y podría provocar lesiones graves o la muerte. El ANR250HV es una protección para una sola persona.

### Especificaciones técnicas

-Longitud máx. extensión del producto: 6m (ANR-250HV-06B), 10m (ANR250HV-10B) // -Diámetro del cable: 4.8mm // -Carga nominal de servicio (incluyendo herramientas): 100kg // -Material de la carcasa: nylon reforzado // -Material de la línea de vida retráctil: cable metálico (galvanizado)

### NOMENCLATURA

1.Orientación del anticaídas retráctil // 2.Posición del punto de anclaje; uso tanto vertical como horizontal // 3.Uso para una sola persona // 4.Carga nominal máxima // 5.Prohibición de utilizar el retráctil en una esquina // 6.Ángulo máximo permitido desde la vertical // 7.Válido para uso en bordes tipo A ( $r \geq 0.5\text{mm}$ ) // 8.No fijar el dispositivo a un punto de la estructura fija (punto de anclaje) mediante el asa de transporte del dispositivo // 9.Fabricante y referencia del fabricante

### CONEXIÓN DEL ANTICAÍDAS AL PUNTO DE ANCLAJE ESTRUCTURAL

El dispositivo anticaída debe estar conectado a un punto de anclaje estructural mediante su asa de conexión, utilizando un conector que cumpla con la norma EN362 o un dispositivo de anclaje que cumpla con la norma EN795:2012. El punto de anclaje estructural debe estar situado por encima del lugar de trabajo y tener una resistencia estática mínima de 12 kN. La forma del punto de anclaje estructural no debe permitir la desconexión espontánea del dispositivo (Fig.1). El cable de trabajo con el gancho debe conectarse al punto de enganche frontal o dorsal del arnés de cuerpo completo

(conforme a la norma EN361; utilice únicamente los puntos de enganche marcados con la letra "A" mayúscula para enganchar un sistema anticaídas) (Fig.6, 1). Está estrictamente prohibido conectar el anticaídas al cinturón de posicionamiento de trabajo (Fig.6, 2). Además, está estrictamente prohibido añadir cualquier elemento adicional entre el cable de trabajo y el punto de enganche del arnés (Fig.6, 3). Es importante proteger siempre el gatillo del mosquetón contra la apertura accidental con un equipo de protección.

### FUNCIONAMIENTO Y USO

Conecte los dispositivos de detención de caídas de tipo retráctil a un punto de anclaje adecuado por encima del usuario. Está totalmente prohibido fijar el dispositivo a través del asa para desplazamiento del dispositivo (Fig.2). Conecte el gancho de seguridad autobloqueante en el extremo de la línea de vida al punto de enganche en el arnés. Es su responsabilidad contar con técnicas y métodos de protección adecuados. Si utiliza nuestros productos de forma incorrecta, asume todos los riesgos y responsabilidades por cualquier daño, lesión o muerte que ocurra durante o después del uso. Es posible utilizar el anticaídas ANR250HV de modo horizontal sobre un borde de tipo A (unidades de borde afilado). Se recomienda evitar la carga del anticaídas retráctil sobre bordes. **Definición de borde tipo A:** para la prueba se utilizó un borde de acero con un radio de  $r = 0,5\text{ mm}$  y sin rebabas. Debido a esta prueba, el equipo puede utilizarse sobre aristas similares, por ejemplo, en perfiles de acero laminado, en vigas de madera o en un borde de tejado revestido y redondeado. Sin embargo, cuando el equipo se utilice en posición horizontal o transversal y exista riesgo de caída de altura sobre un borde, deberá tenerse en cuenta lo siguiente: 1. Si la evaluación de riesgos realizada antes del inicio de los trabajos muestra que el borde es muy "cortante" y/o "libre de bultos" (como en el caso de un borde de tejado sin revestir, una viga de acero oxidada o un borde de hormigón), se tomarán las medidas pertinentes antes del inicio de los trabajos para evitar una caída sobre el borde o, antes del inicio de los trabajos, se montará una protección de borde, o bien se contactará con el fabricante. // 2. El punto de anclaje sólo debe estar situado a la misma altura que el borde en el que podría producirse una caída o por encima del borde. // 3. Deje un espacio libre adecuado de al menos 4 metros (z) por debajo, para evitar la colisión con las estructuras adyacentes o el suelo en caso de caída. (Fig.5) //

4. Para atenuar una caída que termine en un movimiento pendular, la zona de trabajo o los movimientos laterales a ambos lados del eje central se limitarán a un máximo de 1,50 m. (Fig.4)

En otros casos, no se utilizarán puntos de anclaje individuales, sino, por ejemplo, dispositivos de anclaje tipo D de conformidad con la norma EN795:2012.

a. El bloque anticaídas retráctil no debe utilizarse con un dispositivo de anclaje de tipo C.

b. La desviación del dispositivo de anclaje se tendrá en cuenta a la hora de determinar el espacio libre necesario por debajo de los pies del usuario. Para ello, se tendrán en



## ES

cuenta las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso del dispositivo de anclaje.

c. Se debe tener cuidado para evitar la colisión con cualquier obstáculo en caso de caída.

d. Se aconseja que, en caso de caída por el borde, se tomen medidas especiales de rescate previamente planificadas bajo la dirección de personal competente y bien formado.

### **INSTRUCCIONES ANTES DE CADA USO**

Suspenda los dispositivos anticaídas retráctil verticalmente, tire del cable despacio. Inspeccione el cable de acero en busca de cortes, torceduras, alambres rotos, salpicaduras de soldadura, corrosión, áreas de contacto químico, etc. (ver Fig.7) // Tire del cable de seguridad continuamente. Debe ir suave. Tire rápidamente dos o tres veces y verifique si está acoplado sin deslizamiento. Si el cable no se retrae completamente de vuelta a la carcasa después del servicio, no lo suelte. De lo contrario, el cable se retraerá a alta velocidad, lo que puede dañar las partes internas del equipo. (ver Fig.8) // Asegúrese de que exista un espacio libre adecuado en la ruta de caída para evitar golpear un objeto durante una caída (es obligatorio). Se recomienda un mínimo de 4 metros (z) desde el nivel de trabajo hasta el nivel más bajo o el obstáculo más cercano. Antes de cada uso, asegúrese de que no haya ningún obstáculo dentro de los 4 metros (como mínimo) por debajo de la plataforma de trabajo del usuario. (ver Fig. 5) // Verifique que los componentes del conector estén en buenas condiciones sin daños. Opere el gatillo del mosquetón de seguridad para verificar que funcione bien. Compruebe el mosquetón de seguridad giratorio con anillo indicador de caída. Si la banda de color rojo está expuesta, retire el retráctil de servicio inmediatamente (ver Fig.9).

### **MANTENIMIENTO**

Una persona competente debe inspeccionar periódicamente y mantener los registros de los EPI en la HOJA DE USO de control del equipo que aparece al final de este manual. Las revisiones periódicas son necesarias para probar la eficiencia y durabilidad del equipo para garantizar la seguridad del usuario. Este producto puede funcionar durante años en un entorno normal (no corrosivo, sin polvo), pero es necesario inspeccionarlo cada 12 meses. Compruebe también que las etiquetas estén claras y legibles. Si encuentra alguna anomalía, deberá retirar inmediatamente el producto del lugar de trabajo.

### **ACCESORIO DEL BLOQUE RETRÁCTIL: CORDINO**

No utilice nunca el cordino para fines de anclaje, reanclaje, detención de caídas... ya que ha sido construido y diseñado únicamente para liberar la eslinga retráctil de vuelta al carrete. Nunca utilice el cordino como seguridad. Es solo un accesorio. (-Material: poliéster // -Diámetro cordel: 2mm // -Longitud: 5-10m) (Fig.3)

### **LIMPIEZA**

Limpie la carcasa, el cable, los conectores y las etiquetas (manténgalos limpios e identificables) con un paño limpio humedecido con agua tibia (hasta 40°C) y detergente no corrosivo. Los dispositivos anticaídas retráctiles limpios pueden colgarse verticalmente y dejarse secar al aire libre,

manteniéndolo alejado del calor directo. Use solo una esponja o un cepillo de nylon suave.

### **ALMACENAMIENTO**

Guarde el equipo en un lugar fresco, seco, limpio y bien ventilado para evitar la luz solar directa. Evitar calor, humedad, luz, aceite y productos químicos o sus vapores u otros elementos degradables.

### **VIDA ÚTIL**

El equipo puede ser utilizado durante 10 años, contados desde el primer uso, más 2 años de almacenamiento previo. La vida útil real está influenciada por una variedad de factores tales como: la intensidad, la frecuencia y el entorno de uso, la competencia del usuario, qué tan bien se almacena y mantiene el producto, etc.

### **INSTRUCCIONES GENERALES DE USO**

-El equipo de protección personal solo debe ser utilizado por una persona capacitada y competente en su uso seguro. // -El equipo de protección individual no debe ser utilizado por una persona con una condición médica que pueda afectar la seguridad del usuario del equipo en uso normal y de emergencia. // -Debe existir un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo. // -Está prohibido realizar modificaciones o adiciones al equipo sin el consentimiento previo por escrito del fabricante. // -Cualquier reparación solo podrá ser realizada por el fabricante del equipo o su representante certificado. // -El equipo de protección individual no se utilizará fuera de sus límites, ni para fines distintos de aquellos para lo que esté destinado. // -Antes de usarlo, asegúrese de la compatibilidad de los elementos del equipo ensamblados en un sistema de detención de caídas. Verifique periódicamente la conexión y el ajuste de los componentes del equipo para evitar el aflojamiento o desconexión accidental de los componentes. // -Está prohibido utilizar combinaciones de elementos del equipo en las que la función segura de cualquiera de ellos se vea afectada por o interfiera con la función segura de otro. // -Es esencial para la seguridad del usuario que, si el producto se revende fuera del país de destino original, el revendedor proporcione instrucciones de uso, mantenimiento, examen periódico y reparación en el idioma del país en el que se utilizará el producto. // -Es esencial para la seguridad que el equipo se retire de inmediato si: - Surgen dudas sobre sus condiciones para el uso seguro. - Surgen dudas acerca de las funciones o para un uso seguro. - Se ha utilizado para detener una caída. No debe ser utilizado de nuevo hasta que sea confirmado por escrito por una persona competente. // -Existen muchos peligros que pueden afectar el rendimiento del equipo y las precauciones de seguridad correspondientes que deben observarse durante el uso del equipo, especialmente: - arrastrar o enrollar cuerdas o líneas de vida sobre bordes afilados, - cualquier defecto como corte, abrasión, corrosión, exposición climática, - caídas de péndulo, - temperaturas extremas, - reactivos químicos, - conductividad eléctrica. // -El equipo de protección individual debe transportarse en un embalaje para protegerlo contra daños o humedad.



This manual explains how to properly use your equipment. Only some uses and techniques are presented. The warning signs inform you of some potential risks related to the use of your equipment. Activities at height involve serious risks not described in this manual, in which each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences thereof. If you do not accept this or do not understand this manual, do not use the equipment. Contact Accessus if you have any doubts or difficulties of understanding. The declaration of conformity can be found at the following link: [www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)

#### **DESCRIPTION**

The ANR250HV is a retractable type fall arrest device with self-locking function, automatic tensioning device and retractable cable return, for both vertical and horizontal use. It is equipped with an anti-fall absorption system (energy absorber). It has been designed according to the EN 360:2002 standard on retractable anti-fall devices, the VG11.060 complementary test for horizontal plane use and is classified as PPE (Personal Protective Equipment) according to EU Regulation 2016/425. It is designed to be used as part of a complete personal fall protection system. Any other use not described in this manual is not approved by the manufacturer and could result in serious injury or death. The ANR250HV is a one-person protection.

#### **Technical specifications**

-Max. length product extension: 6m (ANR250HV-06B), 10m (ANR250HV-10B) // -Cable diameter: 4.8mm // -Nominal service load (including tools): 100kg // -Housing material: reinforced nylon // -Retractable lifeline material: metal cable (galvanized)

#### **NOMENCLATURE**

1.Orientation of the retractable fall arrestor // 2.Position of the anchor point; use both vertical and horizontal // 3.Use for one person only // 4.Maximum rated load // 5.Prohibition of using the retractable in a corner // 6.Maximum allowed angle from the vertical // 7.Valid for use on type A edges ( $r \geq 0.5\text{mm}$ ) // 8.No fixing the device to a point of the fixed structure (anchor point) by means of the carrying handle of the device // 9.Manufacturer and manufacturer reference

#### **CONNECTION OF THE FALL ARRESTOR TO THE STRUCTURAL ANCHOR POINT**

The anti-fall device must be connected to a structural anchor point by its connecting handle, using a connector that complies with the EN362 standard or an anchoring device that complies with the EN795:2012 standard. The structural anchor point must be located above the workplace and have a minimum static strength of 12 kN. The shape of the structural anchor point should not allow spontaneous disconnection of the device (Fig.1). The working cable with the hook must be connected to the front or back attachment point of the full-body harness (according to EN361; use only the attachment points marked with the capital letter "A" to attach a fall arrest system) (Fig.6, 1). It is strictly forbidden to connect the fall arrestor to the work position

ing belt (Fig.6, 2). In addition, it is strictly forbidden to add any additional elements between the working cable and the harness attachment point (Fig.6, 3). It is important to always protect the carabiner trigger against accidental opening with protective equipment.

#### **OPERATION AND USE**

Attach the retractable type fall arrest devices to a suitable anchor point above the user. It is totally forbidden to fix the device through the handle for displacement of the device (Fig.2). Connect the self-locking safety hook at the end of the lifeline to the hitch point on the harness. It is your responsibility to have adequate protection techniques and methods. If you use our products incorrectly, you assume all risks and responsibilities for any damage, injury or death that occurs during or after use. It is possible to use the ANR250HV fall arrestor horizontally on a type A edge (sharp edge units). It is recommended to avoid loading the retractable fall arrestor over edges. Definition of edge type A: A steel edge with a radius of  $r = 0.5\text{ mm}$  and without burrs was used for the test. Due to this test, the equipment can be used on similar edges, for example, on rolled steel profiles, on wooden beams or on a coated and rounded roof edge. However, when the equipment is used in a horizontal or transverse position and there is a risk of falling from a height over an edge, the following must be taken into account: 1. If the risk assessment carried out before the start of the work shows that the edge is very "sharp" and/or "lump-free" (as in the case of an uncoated roof edge, a rusted steel beam or a concrete edge), the relevant measures shall be taken before the start of the work to prevent a fall on the edge or, before the start of the work, an edge protection shall be fitted, or the manufacturer shall be contacted. // 2. The anchor point should only be located at the same height as the edge at which a fall could occur or above the edge. // 3. Leave a suitable free space of at least 4 meters (z) below, to avoid collision with adjacent structures or the ground in case of a fall. (Fig.5) // 4. In order to mitigate a fall that ends in a pendular movement, the working area or lateral movements on both sides of the central axis shall be limited to a maximum of 1.50 m. (Fig.4) In other cases, individual anchor points shall not be used, but, for example, type D anchor devices in accordance with EN795:2012. a. The retractable anti-fall block should not be used with an anchoring device of type C. // b. The deviation of the anchoring device will be taken into account when determining the necessary clearance under the user's feet. For this purpose, the indications specified in the instructions for use of the anchoring device shall be taken into account. // c. Care must be taken to avoid collision with any obstacle in case of falling. // d. It is advised that in the event of a fall over the edge, special pre-planned rescue measures be taken under the direction of competent and well-trained personnel.

#### **INSTRUCTIONS BEFORE EACH USE**

Suspend the retractable fall arresters vertically, pull the cable slowly. Inspect the steel wire rope for cuts, kinks,





broken wires, weld splashes, corrosion, chemical contact areas, etc. (see Fig.7) // Pull the safety cable continuously. It should go smooth. Pull quickly two or three times and check if it is engaged without slipping. If the cable does not fully retract back into the housing after service, do not release it. Otherwise, the cable will retract at high speed, which can damage the internal parts of the equipment. (see Fig.8) // Make sure there is adequate clearance in the fall path to avoid hitting an object during a fall (it is mandatory). A minimum of 4 meters (z) is recommended from the working level to the lowest level or the nearest obstacle. Before each use, make sure that there are no obstacles within 4 meters (at least) below the user's work platform. (see Fig. 5) // Verify that the connector components are in good condition without damage. Operate the safety carabiner trigger to verify that it is working properly. Check the rotating safety carabiner with drop indicator ring. If the red band is exposed, remove the service retractable immediately (see Fig.9).

#### **MAINTENANCE**

PPE records should be periodically inspected and maintained by a competent person on the Equipment Control USE SHEET at the end of this manual. Periodic reviews are necessary to test the efficiency and durability of the equipment to ensure the safety of the user. This product can work for years in a normal environment (non-corrosive, dust-free), but it needs to be inspected every 12 months. Also check that the labels are clear and legible. If you find any abnormalities, you must immediately remove the product from the workplace.

#### **RETRACTABLE BLOCK ACCESSORY: TAG LINE**

Never use the tag line for anchoring, re-anchoring, fall arrest purposes... as it has been built and designed solely to release the retractable sling back to the reel. Never use the tag line as a safety feature. It's just an accessory. (-Material: polyester // - Cord diameter: 2mm // -Length: 5-10m) (Fig.3)

#### **CLEANING**

Clean the housing, cable, connectors and labels (keep them clean and identifiable) with a clean cloth moistened with warm water (up to 40°C) and non-corrosive detergent. Clean retractable anti-fall devices can be hung vertically and left to dry in the open air, keeping it away from direct heat. Use only a sponge or a soft nylon brush.

#### **STORAGE**

Store the equipment in a cool, dry, clean and well-ventilated place to avoid direct sunlight. Avoid heat, humidity, light, oil and chemicals or their fumes or other degradable elements.

#### **USEFUL LIFE**

The equipment can be used for 10 years, counted from the first use, plus 2 years of previous storage. The actual shelf life is influenced by a variety of factors such as: the intensity, frequency and environment of use, the competence of the user, how well the product is stored and maintained, etc.

#### **GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE**

-Personal protective equipment should only be used by a person trained and competent in its safe use. // -Personal protective equipment should not be used by a person with a medical condition that may affect the safety of the equipment user in normal and emergency use. // -There must be a rescue plan to deal with any emergency that may arise during the work. // -It is forbidden to make modifications or additions to the equipment without the prior written consent of the manufacturer. // -Any repairs can only be carried out by the equipment manufacturer or its certified representative. // -Personal protective equipment shall not be used outside its limits, or for purposes other than those for which it is intended. // -Before using it, make sure the compatibility of the equipment elements assembled in a fall arrest system. Periodically check the connection and adjustment of equipment components to avoid accidental loosening or disconnection of components. // -It is forbidden to use combinations of equipment elements in which the safe function of any of them is affected by or interferes with the safe function of another. // -It is essential for the safety of the user that, if the product is resold outside the original destination country, the reseller provides instructions for use, maintenance, periodic examination and repair in the language of the country in which the product will be used. // -It is essential for safety that the equipment be removed immediately if: - Doubts arise about its conditions for safe use. - Doubts arise about the functions or for safe use.- It has been used to stop a fall. It should not be used again until it is confirmed in writing by a competent person. // -There are many hazards that can affect the performance of the equipment and the corresponding safety precautions that must be observed during the use of the equipment, especially: - dragging or winding ropes or lifelines over sharp edges, - any defects such as cutting, abrasion, corrosion, weather exposure, - pendulum falls, - extreme temperatures, - chemical reagents, - electrical conductivity. // -Personal protective equipment must be transported in a packaging to protect it from damage or moisture.



Ce manuel explique comment utiliser correctement votre équipement. Seules quelques utilisations et techniques sont présentées. Les panneaux d'avertissement vous informent de certains risques potentiels liés à l'utilisation de votre équipement. Les activités en hauteur comportent des risques graves non décrits dans ce manuel, dans lequel chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de leur sécurité, de leurs actions et des conséquences de celles-ci. Si vous ne l'acceptez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement. Contactez Accessus si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension. La déclaration de conformité peut être consultée sur le lien suivant: [www.accesusgroup.com](http://www.accesusgroup.com)

**DESRIPTIF:** L'ANR250HV est un dispositif antichute de type rétractable avec fonction autobloquante, dispositif de tension automatique et retour de câble rétractable, pour une utilisation verticale et horizontale. Il est équipé d'un système d'absorption anti-chute (absorbent d'énergie). Il a été conçu selon la norme EN 360:2002 sur les dispositifs antichute rétractables, le test complémentaire VG11.060 pour une utilisation sur plan horizontal et est classé comme EPI (Équipement de Protection Individuelle) selon le Règlement UE 2016/425. Il est conçu pour être utilisé dans le cadre d'un système complet de protection individuelle contre les chutes. Toute autre utilisation non décrite dans ce manuel n'est pas approuvée par le fabricant et pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. L'ANR250HV est une protection individuelle.

#### Spécifications techniques

- Max. longueur extension du produit: 6m (ANR-250HV-06B), 10m (ANR250HV-10B) // - Diamètre du câble: 4,8 mm // - Charge nominale de service (outils compris): 100 kg // - Matériau du boîtier: nylon renforcé // - Matériau de la ligne de vie rétractable: câble métallique (galvanisé)

**NOMENCLATURE:** 1.Orientation de l'antichute rétractable // 2.Position du point d'ancrage; utilisez à la fois vertical et horizontal // 3.Utilisation pour une seule personne // 4.Charge nominale maximale // 5.Interdiction d'utiliser le rétractable dans un coin // 6.Angle maximal autorisé par rapport à la verticale // 7.Valable pour une utilisation sur les bords de type A ( $r \geq 0,5$  mm) // 8.No fixation de l'appareil à un point de la structure fixe (point d'ancrage) au moyen de la poignée de transport de l'appareil // 9.Fabricant et référence constructeur

#### CONNEXION DE L'ANTICHUTE AU POINT

**D'ANCRAGE STRUCTUREL:** Le dispositif antichute doit être connecté à un point d'ancrage structurel par sa poignée de connexion, à l'aide d'un connecteur conforme à la norme EN362 ou d'un dispositif d'ancrage conforme à la norme EN795:2012. Le point d'ancrage structurel doit être situé au-dessus du poste de travail et avoir une résistance statique minimale de 12 kN. La forme du point d'ancrage structurel ne doit pas permettre une déconnexion spontanée de l'appareil (Fig.1).Le câble de travail avec le crochet doit être connecté au point d'attache avant ou arrière du harnais intégral (selon EN361; utilisez uniquement les points

d'attache marqués de la lettre majuscule "A" pour attacher un système antichute) (Fig.6, 1). Il est strictement interdit de connecter l'antichute à la ceinture de positionnement de travail (Fig.6, 2). De plus, il est strictement interdit d'ajouter des éléments supplémentaires entre le câble de travail et le point d'attache du harnais (Fig.6, 3). Il est important de toujours protéger la gâchette du mousqueton contre une ouverture accidentelle avec un équipement de protection.

#### FOCTIONNEMENT ET UTILISATION:

Fixez les dispositifs antichute de type rétractable à un point d'ancrage approprié au-dessus de l'utilisateur. Il est totalement interdit de fixer l'appareil à travers la poignée pour le déplacement de l'appareil (Fig.2). Connectez le crochet de sécurité autobloquant à l'extrémité de la ligne de vie au point d'attelage du harnais. Il est de votre responsabilité de disposer de techniques et de méthodes de protection adéquates. Si vous utilisez nos produits de manière incorrecte, vous assumez tous les risques et responsabilités pour tout dommage, blessure ou décès survenant pendant ou après l'utilisation. Il est possible d'utiliser l'antichute ANR250HV horizontalement sur un bord de type A (unités à arêtes vives). Il est recommandé d'éviter de charger l'antichute rétractable sur les bords. Définition du bord de type A: Un bord en acier avec un rayon de  $r = 0,5$  mm et sans bavures a été utilisé pour l'essai. Grâce à ce test, l'équipement peut être utilisé sur des bords similaires, par exemple sur des profilés en acier laminé, sur des poutres en bois ou sur un bord de toit revêtu et arrondi. Cependant, lorsque l'équipement est utilisé en position horizontale ou transversale et qu'il existe un risque de chute d'une hauteur par-dessus un bord, les éléments suivants doivent être pris en compte: 1. Si l'évaluation des risques effectuée avant le début des travaux montre que le bord est très "tranchant" et/ou sans grumeaux " (comme dans le cas d'un bord de toit non revêtu, d'une poutre en acier rouillée ou d'un bord en béton), les mesures appropriées doivent être prises avant le début des travaux pour éviter une chute sur le bord ou, avant le début des travaux, une protection de bord doit être installée, ou le fabricant doit être contacté. // 2. Le point d'ancrage ne doit être situé qu'à la même hauteur que le bord auquel une chute pourrait se produire ou au-dessus du bord. // 3. Laissez un espace libre approprié d'au moins 4 mètres (z) en dessous, pour éviter les collisions avec les structures adjacentes ou le sol en cas de chute. (Figure.5) // 4. Afin d'atténuer une chute qui se termine par un mouvement pendulaire, la zone de travail ou les mouvements latéraux des deux côtés de l'axe central doivent être limités à un maximum de 1,50 m. (Fig.4) Dans les autres cas, les points d'ancrage individuels ne doivent pas être utilisés, mais, par exemple, les dispositifs d'ancrage de type D conformément à la norme EN795:2012. a. Le bloc antichute rétractable ne doit pas être utilisé avec un dispositif d'ancrage de type C. // b. La déviation du dispositif d'ancrage sera prise en compte lors de la détermination du jeu nécessaire sous les pieds de l'utilisateur. À cette fin, les indications spécifiées dans la notice d'utilisation du dispositif d'ancrage doivent être



prises en compte. // c. Il faut veiller à éviter toute collision avec un obstacle en cas de chute. // d. Il est conseillé qu'en cas de chute par-dessus bord, des mesures de sauvetage spéciales planifiées à l'avance soient prises sous la direction d'un personnel compétent et bien formé.

#### **INSTRUCTIONS AVANT CHAQUE UTILISATION:**

Suspendez les antichutes rétractables verticalement, tirez lentement sur le câble. Inspectez le câble en acier pour déceler les coupures, les plis, les fils cassés, les éclaboussures de soudure, la corrosion, les zones de contact chimique, etc. (Fig.7) // Tirez le câble de sécurité en continu. Ça devrait aller doucement. Tirez rapidement deux ou trois fois et vérifiez s'il est engagé sans glisser. Si le câble ne se rétracte pas complètement dans le boîtier après l'entretien, ne le relâchez pas. Sinon, le câble se rétractera à grande vitesse, ce qui peut endommager les parties internes de l'équipement. (Fig.8) // Assurez-vous qu'il y a un dégagement suffisant dans la trajectoire de chute pour éviter de heurter un objet lors d'une chute (c'est obligatoire). Un minimum de 4 mètres (z) est recommandé du niveau de travail au niveau le plus bas ou à l'obstacle le plus proche. Avant chaque utilisation, assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles à moins de 4 mètres (au moins) sous la plate-forme de travail de l'utilisateur. (Fig. 5) // Vérifiez que les composants du connecteur sont en bon état sans dommage. Actionnez la gâchette du mousqueton de sécurité pour vérifier qu'il fonctionne correctement. Vérifiez le mousqueton de sécurité rotatif avec anneau indicateur de chute. Si la bande rouge est exposée, retirez immédiatement le rétractable de service (Fig.9).

**ENTRETIEN:** Les registres des EPI doivent être inspectés périodiquement et conservés par une personne compétente sur la FEUILLE d'UTILISATION du contrôle de l'équipement à la fin de ce manuel. Des examens périodiques sont nécessaires pour tester l'efficacité et la durabilité de l'équipement afin d'assurer la sécurité de l'utilisateur. Ce produit peut fonctionner pendant des années dans un environnement normal (non corrosif, sans poussière), mais il doit être inspecté tous les 12 mois. Vérifiez également que les étiquettes sont claires et lisibles. Si vous constatez des anomalies, vous devez immédiatement retirer le produit du lieu de travail.

#### **ACCESOIRES DE BLOC RÉTRACTABLE:**

##### **SLOGAN:**

N'utilisez jamais le cordon à des fins d'ancrage, de ré-ancrage ou d'arrêt des chutes... comme il a été construit et conçu uniquement pour libérer l'élingue rétractable vers l'enrouleur. N'utilisez jamais le cordon comme dispositif de sécurité. C'est juste un accessoire. (- Matière: polyester // - Diamètre du cordon: 2mm // - Longueur: 5-10m) (Fig.3)

**NETTOYAGE:** Nettoyez le boîtier, le câble, les connecteurs et les étiquettes (gardez-les propres et identifiables) avec un chiffon propre humidifié avec de l'eau tiède (jusqu'à 40°C) et un détergent non corrosif. Les dispositifs antichute rétractables propres peuvent être suspendus verticalement et laissés sécher à l'air libre, en les éloignant de la chaleur directe. Utilisez uniquement une éponge ou

une brosse en nylon souple.

**STOCKAGE:** Rangez l'équipement dans un endroit frais, sec, propre et bien ventilé pour éviter la lumière directe du soleil. Évitez la chaleur, l'humidité, la lumière, l'huile et les produits chimiques ou leurs fumées ou autres éléments dégradables.

**DURÉE DE VIE UTILE:** L'équipement peut être utilisé pendant 10 ans, à compter de la première utilisation, plus 2 ans de stockage précédent. La durée de conservation réelle est influencée par divers facteurs tels que: l'intensité, la fréquence et l'environnement d'utilisation, la compétence de l'utilisateur, la qualité du stockage et de l'entretien du produit, etc.

#### **INSTRUCTIONS GÉNÉRALES D'UTILISATION:**

L'EPI ne doit être utilisé que par une personne formée et compétente pour son utilisation en toute sécurité.// L'EPI ne doit pas être utilisé par une personne souffrant d'un problème de santé susceptible d'affecter la sécurité de l'utilisateur de l'équipement lors d'une utilisation normale et d'urgence.// Il doit y avoir un plan de sauvetage en place pour faire face à toute urgence pouvant survenir pendant les travaux.// Il est interdit d'apporter des modifications ou des ajouts à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.// Toute réparation ne peut être effectuée que par le fabricant de l'équipement ou son représentant certifié.// L'EPI n'est pas à sera utilisé en dehors de ses limites, ni à des fins autres que celles auxquelles il est destiné.// Avant de l'utiliser, assurez-vous de la compatibilité des éléments d'équipement assemblés dans un système antichute. Vérifiez périodiquement la connexion et le réglage des composants de l'équipement pour éviter tout desserrage ou déconnexion accidentel des composants.// Il est interdit d'utiliser des combinaisons d'éléments d'équipement dans lesquelles la fonction de sécurité de l'un d'eux est affectée ou interfère avec la fonction de sécurité d'un autre.// Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que, si le produit est revendu en dehors du pays de destination d'origine, le revendeur fournisse des instructions d'utilisation, d'entretien, examen périodique et réparation dans la langue du pays dans lequel le produit sera utilisé.// Il est essentiel pour la sécurité que l'équipement soit retiré immédiatement si: - Des doutes surgissent quant à ses conditions d'utilisation en toute sécurité. - Des doutes surgissent sur les fonctions ou pour une utilisation en toute sécurité. - Il a été utilisé pour arrêter une chute. Il ne doit pas être réutilisé tant qu'il n'a pas été confirmé par écrit par une personne compétente.// De nombreux dangers peuvent affecter les performances de l'équipement et les précautions de sécurité correspondantes qui doivent être respectées lors de l'utilisation de l'équipement, notamment: - traîner ou enrouler des cordes ou des lignes de vie sur des arêtes vives, - tout défaut tel que coupure, abrasion, corrosion, exposition aux intempéries, - chutes pendulaires, - températures extrêmes, - réactifs chimiques, - conductivité électrique.// Les EPI doivent être transportés dans un emballage pour les protéger contre les dommages ou l'humidité.



Este manual explica como utilizar corretamente o seu equipamento. Apenas alguns usos e técnicas são apresentados. Os sinais de alerta informam sobre alguns riscos potenciais relacionados ao uso do seu equipamento. As atividades em altura implicam riscos graves não descritos neste manual, no qual cada utilizador é responsável pela gestão dos referidos riscos, da sua segurança, das suas ações e das consequências das mesmas. Se não aceitar isto ou não entender este manual, não utilize o equipamento. Entre em contato com a Accessus se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

A declaração de Conformidade encontra-se no seguinte link: [www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)

### **DESCRIÇÃO**

O ANR250HV é um dispositivo de parada de queda tipo retrátil com função de travamento automático, dispositivo automático de tensionamento e retorno do cabo retrátil, para uso vertical e horizontal. É equipado com um sistema de absorção anti-queda (absorvedor de energia). Foi concebido de acordo com a norma EN 360: 2002 sobre dispositivos anti-queda retráteis, o ensaio complementar VG11.060 para uso em plano horizontal e está classificado como EPI (Equipamento de proteção Individual) de acordo com o Regulamento EU 2016/425. Ele foi projetado para ser usado como parte de um sistema completo de proteção individual contra quedas. Qualquer outro uso não descrito neste manual não é aprovado pelo fabricante e pode resultar em ferimentos graves ou morte. O ANR250HV é uma proteção para uma pessoa.

### **Especificações técnicas**

- Comprimento máximo. extensão do produto: 6m (ANR250HV-06B), 10m (ANR250HV-10B) // -Diâmetro do cabo: 4,8 mm // - carga nominal de Serviço (incluindo ferramentas): 100kg // -Material da caixa: nylon reforçado // -material da linha de vida retrátil: fio metálico (galvanizado)

### **NOMENCLATURA**

1.Orientação do anti-queda retrátil // 2.Posição do ponto de ancoragem; uso vertical e horizontal // 3.Uso para uma única pessoa // 4.Carga nominal máxima // 5.Proibição de usar o retrátil em um canto // 6.Ângulo máximo permitido a partir da vertical // 7.Válido para uso em bordas tipo A (r 0 0,5 mm) // 8.No fixar o dispositivo a um ponto da estrutura fixa (ponto de ancoragem) através da pega de transporte do dispositivo // 9.Fabricante e referência do fabricante

### **CONEXÃO DO ANTI-QUEDA AO PONTO DE ANCORAGEM ESTRUTURAL**

O dispositivo anti-queda deve ser conectado a um ponto de ancoragem estrutural por meio de sua alça de conexão, usando um conector em conformidade com a norma EN362 ou um dispositivo de ancoragem em conformidade com a norma EN795:2012. O ponto de ancoragem estrutural deve estar situado acima do local de trabalho e ter uma resistência estática mínima de 12 kN. A forma do ponto de ancoragem estrutural não deve permitir a desconexão espontânea do dispositivo(Fig.1).O cabo de trabalho com o

gancho deve ser ligado ao ponto de engate frontal ou dorsal do arnês de corpo inteiro (em conformidade com a norma EN361; utilize apenas os pontos de engate marcados com a letra "a" maiúscula para engatar um sistema anti-queda) (Fig.6, 1). É estritamente proibido conectar o anti-queda ao cinto de posicionamento de trabalho(Fig.6, 2). Além disso, é estritamente proibido adicionar quaisquer elementos adicionais entre o cabo de trabalho e o ponto de engate do arnês (Fig.6, 3). É importante proteger sempre o gatilho do mosquetão contra abertura acidental com equipamento de proteção.

### **DESEMPENHO E USO**

Conecte os dispositivos de parada de queda do tipo retrátil a um ponto de ancoragem adequado acima do Usuário. É totalmente proibido fixar o dispositivo através da pega de deslocamento do dispositivo (Fig.2). Conecte o gancho de travamento automático na extremidade da linha de vida ao ponto de engate no arnês. É sua responsabilidade ter técnicas e métodos de proteção adequados. Se você usar nossos produtos de forma incorreta, você assume todos os riscos e responsabilidades por qualquer dano, lesão ou morte que ocorra durante ou após o uso. É possível usar o anti-queda ANR250HV horizontalmente em uma borda do tipo a (unidades de bordaafiada). Recomenda-se evitar o carregamento do anti-queda retrátil nas bordas. Definição de borda tipo a: uma borda de aço com raio  $r = 0,5$  mm e sem rebargas foi usada para o teste. Devido a este teste, o equipamento pode ser usado em arestas semelhantes, por exemplo, em perfis de aço laminado, em vigas de madeira ou em uma borda de telhado revestida e arredondada. No entanto, quando o equipamento for utilizado em posição horizontal ou transversal e houver risco de queda de altura sobre uma borda, deve-se ter em conta o seguinte: 1. Se a avaliação dos riscos realizada antes do início dos trabalhos mostrar que a aresta é muito "cortante" e/ou "livre de protuberâncias" (como no caso de uma aresta de telhado não revestida, uma viga de aço enferrujada ou uma aresta de betão), devem ser tomadas as medidas adequadas antes do início dos trabalhos para evitar uma queda sobre a aresta ou, antes do início dos trabalhos, deve ser montada uma proteção de aresta ou contactado o fabricante. // 2. O ponto de ancoragem só deve estar na mesma altura da borda em que uma queda pode ocorrer ou acima da borda. // 3. Deixe uma folga adequada de pelo menos 4 metros (z) abaixo, para evitar colisão com estruturas adjacentes ou solo em caso de queda. (Fig.5) // 4. Para atenuar uma queda que termine em um movimento pendular, a zona de trabalho ou os movimentos laterais em ambos os lados do eixo central devem ser limitados a um máximo de 1,50 m. (Fig.4) noutros casos, não devem ser utilizados pontos de ancoragem individuais, mas, por exemplo, dispositivos de ancoragem tipo D em conformidade com a norma EN795:2012. a. O bloco anti-queda retrátil não deve ser utilizado com um dispositivo de ancoragem do tipo C. // B. O desvio do dispositivo de ancoragem deve ser tido em conta na determinação da folga necessária abaixo dos pés do utilizador.



## UT

Para isso, as indicações especificadas nas instruções de uso do dispositivo de ancoragem devem ser levadas em consideração. // c. Deve-se ter cuidado para evitar a colisão com qualquer obstáculo em caso de queda. // D. Recomenda-se que, em caso de queda pela borda, sejam tomadas medidas especiais de resgate previamente planejadas sob a direção de pessoal competente e bem treinado.

### **INSTRUÇÕES ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO**

Suspenda os dispositivos anti-queda retrátil verticalmente, puxe o cabo lentamente. Inspeccione o cabo de aço quanto a cortes, torções, fios quebrados, respingos de solda, corrosão, áreas de contato químico, etc. (veja a Fig.7) // puxe o cabo de segurança continuamente. Deve ser suave. Puxe rapidamente duas ou três vezes e verifique se está encaixado sem deslizamento. Se o cabo não se retrair completamente de volta ao alojamento após o serviço, não o Solte. Caso contrário, o cabo se retrai em alta velocidade, o que pode danificar as partes internas do equipamento. (ver Fig.8) // certifique-se de que exista uma folga adequada no caminho de queda para evitar bater em um objeto durante uma queda (é obrigatório). Recomenda-se um mínimo de 4 metros (z) do nível de trabalho até o nível mais baixo ou o obstáculo mais próximo. Antes de cada utilização, certifique-se de que não há nenhum obstáculo dentro de 4 metros (no mínimo) abaixo da plataforma de trabalho do Usuário. (ver Fig. 5) // Verifique se os componentes do conector estão em boas condições sem danos. Opere o gatilho do mosquetão de segurança para verificar se está funcionando bem. Verifique o mosquetão de segurança rotativo com anel indicador de queda. Se a faixa vermelha estiver exposta, remova o retrátil de Serviço imediatamente (ver Fig.9).

### **MANUTENÇÃO**

Uma pessoa competente deve inspecionar periodicamente e manter os registros de EPI na folha de uso de controle do equipamento que aparece no final deste manual. Revisões periódicas são necessárias para testar a eficiência e durabilidade do equipamento para garantir a segurança do Usuário. Este produto pode funcionar por anos em um ambiente normal (não corrosivo, sem poeira), mas precisa ser inspecionado a cada 12 meses. Verifique também se os rótulos estão claros e legíveis. Se encontrar alguma anomalia, deverá retirar imediatamente o produto do local de trabalho.

### **ACESSÓRIO DO BLOCO RETRÁTIL: TAG LINE**

Nunca utilize o cordão para fins de ancoragem, reinclinação, paragem de quedas... uma vez que foi construído e projetado exclusivamente para liberar o sling retrátil de volta para o carretel. Nunca use o cordão como segurança. É apenas um acessório. (- Material: Poliéster // - Diâmetro fio: 2mm // - Comprimento: 5-10m) (Fig.3)

### **LIMPEZA**

Limpe a caixa, o cabo, os conectores e as etiquetas (mantenha-os limpos e identificáveis) com um pano limpo umedecido em água morna (até 40 C) e detergente não corrosivo. Os dispositivos anti-queda retráteis limpos podem ser pendurados verticalmente e deixados secar ao

ar livre, mantendo-o longe do calor direto. Use apenas uma esponja ou uma escova de nylon macia.

### **ARMAZENAMENTO**

Guarde o equipamento em local fresco, seco, limpo e bem ventilado para evitar a luz solar direta. Evitar calor, umidade, luz, óleo e produtos químicos ou seus vapores ou outros elementos degradáveis.

### **VIDA ÚTIL**

O equipamento pode ser utilizado durante 10 anos, contados desde a primeira utilização, mais 2 anos de armazenamento prévio. A vida útil real é influenciada por uma variedade de fatores, como: intensidade, frequência e ambiente de uso, competência do Usuário, quão bem o produto é armazenado e mantido, etc.

### **INSTRUÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO**

O EPI só deve ser usado por uma pessoa treinada e competente em seu uso seguro.// O EPI não deve ser usado por uma pessoa com uma condição médica que possa afetar a segurança do usuário do equipamento em uso normal e de emergência.// Deve haver um plano de resgate para lidar com qualquer emergência que possa surgir durante o trabalho.// É proibido fazer modificações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.// Qualquer reparação só poderá ser realizada pelo fabricante do equipamento ou pelo seu representante certificado.// O EPI não se deve ser usado fora de seus limites, nem para outros fins que não aqueles para os quais se destina.// Antes de usar, certifique-se da compatibilidade dos elementos do equipamento montados em um sistema de parada de queda. Verifique periodicamente a conexão e o ajuste dos componentes do equipamento para evitar o afrouxamento ou desconexão acidental dos componentes.// É proibido usar combinações de elementos do equipamento em que a função segura de qualquer um deles seja afetada ou interfira com a função segura de outro.// É essencial para a segurança do usuário que, se o produto for revendido fora do País de destino original, o revendedor forneça instruções de uso, manutenção, exame periódico e reparo no idioma do país em que o produto será usado.// É essencial para a segurança que o equipamento seja removido imediatamente se: - surgirem dúvidas sobre suas condições de uso seguro. - Surgem dúvidas sobre as funções ou para uso seguro. - Foi usado para parar uma queda. Não deve ser usado novamente até que seja confirmado por escrito por uma pessoa competente.// Existem muitos perigos que podem afetar o desempenho do equipamento e as precauções de segurança correspondentes que devem ser observadas durante o uso do equipamento, especialmente: - arrastar ou enrolar cordas ou linhas de vida sobre bordas afiadas, - quaisquer defeitos como corte, abrasão, corrosão, exposição climática, - quedas de pêndulo, - temperaturas extremas, - reagentes químicos, - condutividade elétrica.// O EPI deve ser transportado em uma embalagem para proteger contra danos ou umidade.



Questo manuale spiega come utilizzare correttamente l'attrezzatura. Vengono presentati solo alcuni usi e tecniche. I segnali di avvertimento ti informano di alcuni potenziali rischi legati all'uso della tua attrezzatura. Le attività in quota comportano rischi gravi non descritti nel presente manuale, in cui ciascun utente è responsabile della gestione di tali rischi, della loro sicurezza, delle loro azioni e delle relative conseguenze. Se non si accetta questo o non si comprende questo manuale, non utilizzare l'apparecchiatura. Contatta Accessus se hai dubbi o difficoltà di comprensione. La dichiarazione di conformità è reperibile al seguente link: [www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)

## **DESCRIZIONE**

L'ANR250HV è un dispositivo di arresto caduta di tipo retrattile con funzione autobloccante, dispositivo di tensionamento automatico e ritorno del cavo retrattile, sia per uso verticale che orizzontale. È dotato di un sistema di assorbimento anticaduta (energy absorber). È stato progettato secondo la norma EN 360:2002 sui dispositivi anticaduta retrattili, il test complementare VG11.060 per l'utilizzo in piano orizzontale ed è classificato come DPI (Dispositivi di protezione Individuale) secondo il Regolamento UE 2016/425. È progettato per essere utilizzato come parte di un sistema di protezione anticaduta personale completo. Qualsiasi altro uso non descritto in questo manuale non è approvato dal produttore e potrebbe causare gravi lesioni o morte. Il ANR250HV è una protezione di una persona.

## **Specifiche tecniche**

- Max. lunghezza estensione del prodotto: 6 m (ANR-250HV-06B), 10 m (ANR250HV-10B) // - Diametro del cavo: 4,8 mm // - Carico di servizio nominale (compresi gli strumenti): 100 kg // - Materiale della custodia: nylon rinforzato // - retrattile lifeline materiale: cavo metallico (zincato)

## **NOMENCLATURA**

1. Orientamento del dispositivo anticaduta retrattile // 2. Posizione del punto di ancoraggio; utilizzare sia verticale che orizzontale // 3. Utilizzare per una sola persona // 4. Carico nominale massimo // 5. Divieto di utilizzare il retrattile in un angolo // 6. Angolo massimo consentito dalla verticale // 7. Valido per l'uso su bordi di tipo A ( $r \geq 0,5$  mm) // 8. No fissaggio del dispositivo ad un punto della struttura fissa (punto di ancoraggio) mediante la maniglia di trasporto del dispositivo // 9. Produttore e riferimento del produttore

## **COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO ANTICADUTA AL PUNTO DI ANCORAGGIO STRUTTURALE**

Il dispositivo anticaduta deve essere collegato ad un punto di ancoraggio strutturale tramite la maniglia di collegamento, utilizzando un connettore conforme alla norma EN362 o un dispositivo di ancoraggio conforme alla norma EN795:2012. Il punto di ancoraggio strutturale deve essere posizionato sopra il posto di lavoro e avere una resistenza statica minima di 12 kN. La forma del punto di ancoraggio strutturale non deve consentire la disconnessione spontanea del dispositivo (Fig.1). Il cavo di lavoro con il gancio deve essere collegato al punto di attacco anteriore o posteriore

dell'imbracatura completa (secondo EN361; utilizzare solo i punti di attacco contrassegnati con la lettera maiuscola "A" per collegare un sistema di arresto caduta) (Fig.6, 1). È severamente vietato collegare il dispositivo anticaduta alla cinghia di posizionamento di lavoro (Fig.6, 2). Inoltre, è severamente vietato aggiungere elementi aggiuntivi tra il cavo di lavoro e il punto di attacco dell'imbracatura (Fig.6, 3). È importante proteggere sempre il moschettone dall'apertura accidentale con dispositivi di protezione.

## **FUNZIONAMENTO E UTILIZZO**

Fissare i dispositivi di arresto caduta di tipo retrattile ad un punto di ancoraggio adatto sopra l'utente. È assolutamente vietato fissare il dispositivo attraverso la maniglia per lo spostamento del dispositivo (Fig.2). Collegare il gancio di sicurezza autobloccante all'estremità della linea di sicurezza al punto di attacco sull'imbracatura. È vostra responsabilità disporre di tecniche e metodi di protezione adeguati. Se utilizzi i nostri prodotti in modo errato, ti assumi tutti i rischi e le responsabilità per eventuali danni, lesioni o morte che si verificano durante o dopo l'uso. È possibile utilizzare il dispositivo anticaduta ANR250HV orizzontalmente su un bordo di tipo A (unità sharp edge). Si raccomanda di evitare di caricare l'anticaduta retrattile sui bordi. Definizione del bordo tipo A: per la prova è stato utilizzato un bordo in acciaio con un raggio di  $r = 0,5$  mm e senza sbavature. A causa di questo test, l'apparecchiatura può essere utilizzata su bordi simili, ad esempio su profili in acciaio laminato, su travi in legno o su un bordo del tetto rivestito e arrotondato. Tuttavia, quando l'apparecchiatura viene utilizzata in posizione orizzontale o trasversale e vi è il rischio di cadere da un'altezza su un bordo, è necessario tenere conto di quanto segue: 1. Se la valutazione dei rischi effettuata prima dell'inizio dei lavori dimostra che il bordo è molto "affilato" e/o "privo di grumi" (come nel caso di un bordo del tetto non rivestito, di una trave di acciaio arrugginito o di un bordo in calcestruzzo), prima dell'inizio dei lavori devono essere prese le misure necessarie per evitare una caduta sul bordo o, prima dell'inizio dei lavori, deve essere installata una protezione del bordo o deve essere contattato il fabbricante. // 2. Il punto di ancoraggio deve essere posizionato solo alla stessa altezza del bordo in cui potrebbe verificarsi una caduta o sopra il bordo. // 3. Lasciare uno spazio libero adatto di almeno 4 metri (z) al di sotto, per evitare la collisione con strutture adiacenti o il terreno in caso di caduta. (Fico.5) // 4. Per attenuare una caduta che termina con un movimento pendolare, l'area di lavoro o i movimenti laterali su entrambi i lati dell'asse centrale devono essere limitati ad un massimo di 1,50 m. (Fig.4) Negli altri casi, non si devono utilizzare singoli punti di ancoraggio, ma, ad esempio, dispositivi di ancoraggio di tipo D conformemente alla norma EN795:2012. a. Il blocco anticaduta retrattile non deve essere utilizzato con un dispositivo di ancoraggio di tipo C. // b. La deviazione del dispositivo di ancoraggio sarà presa in considerazione quando si determina il gioco necessario sotto i piedi dell'utente. A tal fine si tiene conto delle indicazioni



## IT

specificate nelle istruzioni per l'uso del dispositivo di ancoraggio. // c. Prestare attenzione per evitare la collisione con qualsiasi ostacolo in caso di caduta. // d. Si consiglia che in caso di caduta oltre il bordo, vengano prese speciali misure di salvataggio pre-pianificate sotto la direzione di personale competente e ben addestrato.

**ISTRUZIONI PRIMA DI OGNI UTILIZZO**

Sospendere gli scaricatori di caduta retrattili verticalmente, tirare lentamente il cavo. Ispezionare la fune di acciaio per tagli, nodi, fili rotti, spruzzi di saldatura, corrosione, aree di contatto chimico, ecc. (vedi Fig.7) // Tirare continuamente il cavo di sicurezza. Dovrebbe andare liscio. Tirare rapidamente due o tre volte e controllare se è impegnato senza scivolare. Se il cavo non si ritrae completamente nell'alloggiamento dopo il servizio, non rilasciarlo. Altrimenti, il cavo si ritrae ad alta velocità, il che può danneggiare le parti interne dell'apparecchiatura. (vedi Fig.8) // Assicurarsi che ci sia un'adeguata distanza nel percorso di caduta per evitare di colpire un oggetto durante una caduta (è obbligatorio). Si consiglia un minimo di 4 metri (z) dal livello di lavoro al livello più basso o all'ostacolo più vicino. Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che non ci siano ostacoli entro 4 metri (almeno) sotto la piattaforma di lavoro dell'utente. (vedi Fig. 5) // Verificare che i componenti del connettore siano in buone condizioni senza danni. Azionare il grilletto del moschetone di sicurezza per verificare che funzioni correttamente. Controllare il moschetone di sicurezza rotante con anello indicatore goccia. Se la banda rossa è esposta, rimuovere immediatamente il retrattile di servizio (vedere Fig.9).

**MANUTENZIONE**

Le registrazioni dei DPI devono essere periodicamente ispezionate e conservate da una persona competente sulla SCHEDA D'uso del controllo dell'apparecchiatura alla fine del presente manuale. Sono necessarie revisioni periodiche per testare l'efficienza e la durata dell'apparecchiatura per garantire la sicurezza dell'utente. Questo prodotto può funzionare per anni in un ambiente normale (non corrosivo, privo di polvere), ma deve essere ispezionato ogni 12 mesi. Controllare inoltre che le etichette siano chiare e leggibili. Se si riscontrano anomalie, è necessario rimuovere immediatamente il prodotto dal posto di lavoro.

**RETRATTILE BLOCCO ACCESSORIO: TAG LINE**

Non utilizzare mai il cavo per l'ancoraggio, il re-ancoraggio, gli scopi di arresto caduta... come è stato costruito e progettato esclusivamente per rilasciare l'imbracatura retrattile indietro alla bobina. Non utilizzare mai il cavo come funzione di sicurezza. E' solo un accessorio. (- Materiale: poliestere // - Diametro del cavo: 2mm // - Lunghezza: 5-10 m) (Fig.3)

**PULIZIA**

Pulire l'alloggiamento, il cavo, i connettori e le etichette (tenersi puliti e identificabili) con un panno pulito inumidito con acqua calda (fino a 40°C) e detergente non corrosivo. I dispositivi anti-caduta retrattili puliti possono essere appesi verticalmente e lasciati asciugare all'aria aperta, tenendoli

lontani dal calore diretto. Utilizzare solo una spugna o una spazzola di nylon morbido.

**STORAGE**

Conservare l'apparecchiatura in un luogo fresco, asciutto, pulito e ben ventilato per evitare la luce solare diretta. Evitare il calore, l'umidità, la luce, l'olio e le sostanze chimiche o i loro fumi o altri elementi degradabili.

**VITA UTILE**

L'apparecchiatura può essere utilizzata per 10 anni, contati dal primo utilizzo, più 2 anni di precedente stoccaggio. La durata effettiva è influenzata da una varietà di fattori quali: l'intensità, la frequenza e l'ambiente di utilizzo, la competenza dell'utente, il modo in cui il prodotto viene conservato e mantenuto, ecc.

**ISTRUZIONI GENERALI PER L'USO**

I DPI devono essere utilizzati solo da una persona addestrata e competente per il loro uso sicuro.// I DPI non devono essere utilizzati da una persona con una condizione medica che possa compromettere la sicurezza dell'utilizzatore dell'apparecchiatura in caso di uso normale e di emergenza.// Ci deve essere un piano di salvataggio in atto per affrontare eventuali emergenze che possono sorgere durante il lavoro.// È vietato apportare modifiche o aggiunte all'apparecchiatura senza il preventivo consenso scritto del produttore.// Eventuali riparazioni possono essere effettuate solo dal produttore dell'apparecchiatura o dal suo rappresentante certificato.// Il PPE non è sarà utilizzato al di fuori dei suoi limiti, né per scopi diversi da quelli a cui è destinato.// Prima di utilizzarlo, verificare la compatibilità degli elementi dell'apparecchiatura assemblati in un sistema anticaduta. Controllare periodicamente il collegamento e la regolazione dei componenti dell'apparecchiatura per evitare l'allentamento accidentale o la disconnessione dei componenti.// È vietato utilizzare combinazioni di elementi di apparecchiature in cui la funzione di sicurezza di uno di essi sia influenzata o interferisca con la funzione di sicurezza di un altro.// È essenziale per la sicurezza dell'utente che, se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore fornisca istruzioni per l'uso, la manutenzione, esame periodico e riparazione nella lingua del paese in cui verrà utilizzato il prodotto.// È essenziale per la sicurezza che l'apparecchiatura sia rimossa immediatamente se: - Sorgono dubbi sulle sue condizioni per un uso sicuro. - Sorgono dubbi sulle funzioni o per un uso sicuro. - E' stato usato per fermare una caduta. Non dovrebbe essere usato di nuovo fino a quando non è confermato per iscritto da una persona competente.//Ci sono molti pericoli che possono influenzare le prestazioni dell'apparecchiatura e le corrispondenti precauzioni di sicurezza che devono essere osservate durante l'uso dell'apparecchiatura, in particolare: - trascinare o avvolgere corde o linee di vita su spigoli vivi, - eventuali difetti come taglio, abrasione, corrosione, esposizione agli agenti atmosferici, - cadute del pendolo, - temperature estreme, - reagenti chimici, - conduttività elettrica.// I DPI devono essere trasportati in un imballaggio per proteggerli da danni o umidità.



In diesem Handbuch wird erläutert, wie Sie Ihre Ausrüstung richtig verwenden. Es werden nur einige Verwendungen und Techniken vorgestellt. Die Warnschilder informieren Sie über einige potenzielle Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung Ihrer Ausrüstung. Tätigkeiten in der Höhe bergen schwerwiegende Risiken, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind, in dem jeder Benutzer für das Management solcher Risiken, ihre Sicherheit, ihre Handlungen und die daraus resultierenden Folgen verantwortlich ist. Wenn Sie dies nicht akzeptieren oder dieses Handbuch nicht verstehen, verwenden Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an Accessus, wenn Sie Zweifel oder Verständnisschwierigkeiten haben. Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgendem Link: [www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)

**BESCHREIBUNG:** Der ANR250HV ist ein einziehbares Auffanggerät mit Selbsthemmungsfunktion, automatischer Spannvorrichtung und einziehbarem Kabelrücklauf für den vertikalen und horizontalen Einsatz. Es ist mit einem Absturzicherungssystem (Energieabsorber) ausgestattet. Es wurde gemäß der Norm EN 360: 2002 für einziehbare Absturzicherungen, dem Ergänzungstest VG11.060 für den Einsatz in horizontaler Ebene, entwickelt und ist gemäß der EU-Verordnung 2016/425 als PSA (Persönliche Schutzausrüstung) eingestuft. Es wurde entwickelt, um als Teil eines vollständigen persönlichen Absturzicherungssystems verwendet zu werden. Jede andere Verwendung, die nicht in diesem Handbuch beschrieben ist, ist vom Hersteller nicht genehmigt und kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Der ANR250HV ist ein Ein-Personen-Schutz.

#### Technische Spezifikationen

-Max. Längenproduktverlängerung: 6 m (ANR250HV-06B), 10 m (ANR250HV-10B) // -Kabeldurchmesser: 4,8 mm // -Nennbetriebslast (einschließlich Werkzeug): 100 kg // -Gehäusematerial: verstärktes Nylon // -Material der einziehbaren Rettungsleine: Metallkabel (verzinkt)

#### NOMENKLATUR

1. Ausrichtung des einziehbaren Auffanggeräts // 2. Position des Ankerpunkts; Verwenden Sie sowohl vertikal als auch horizontal // 3. Verwendung nur für eine Person // 4. Maximale Nennlast // 5. Verbot der Verwendung des einziehbaren in einer Ecke // 6. Maximal zulässiger Winkel von der Vertikalen // 7. Gültig für die Verwendung an Kanten vom Typ A ( $r \geq 0,5$  mm) // 8. No befestigung des Gerätes an einem Punkt der festen Struktur (Ankerpunkt) mittels des Tragegriffs des Gerätes // 9. Hersteller und Hersteller referenz

**VERBINDUNG DES AUFFANGGERÄTS MIT DEM STRUKTURELLEN ANSCHLAGPUNKT:** Die Absturzicherung muss mit ihrem Verbindungsgriff unter Verwendung eines Steckverbinders, der der Norm EN362 entspricht, oder einer Verankerungsvorrichtung, die der Norm EN795: 2012 entspricht, mit einem strukturellen Verankerungspunkt verbunden werden. Der strukturelle Anschlagpunkt muss sich über dem Arbeitsplatz befinden und eine statische Mindestfestigkeit von 12 kN aufweisen. Die Form des strukturellen Verankerungspunkts sollte ein spontanes Trennen des Geräts nicht zulassen (Abb.1). Das Arbeitskabel mit dem Haken muss an den vorderen oder hinteren Befestigungspunkt des Ganzkörpurgurts angeschlossen werden (gemäß

EN361; Verwenden Sie nur die Befestigungspunkte, die mit dem Großbuchstaben "A" gekennzeichnet sind, um ein Absturzicherungssystem anzubringen) (Abb.6, 1). Es ist strengstens verboten, die Absturzicherung mit dem Arbeitspositionierungsgurt zu verbinden (Abb.6, 2). Darüber hinaus ist es strengstens verboten, zusätzliche Elemente zwischen dem Arbeitskabel und dem Kabelbaumbefestigungspunkt anzubringen (Abb.6, 3). Es ist wichtig, den Karabinerabzug immer mit Schutz ausrüstung gegen versehentliches Öffnen zu schützen.

**BEDIENUNG UND NUTZUNG:** Befestigen Sie die einziehbaren Absturzicherungen an einem geeigneten Anschlagpunkt über dem Benutzer. Es ist absolut verboten, das Gerät durch den Griff zum Verschieben des Geräts zu befestigen (Abb.2). Verbinden Sie den selbstsichernden Sicherheitshaken am Ende der Rettungsleine mit dem Kupplungspunkt am Gurtzeug. Es liegt in Ihrer Verantwortung, über angemessene Schutztechniken und -methoden zu verfügen. Wenn Sie unsere Produkte falsch verwenden, übernehmen Sie alle Risiken und Verantwortlichkeiten für Schäden, Verletzungen oder Todesfälle, die während oder nach dem Gebrauch auftreten. Es ist möglich, das ANR250HV-Auffanggerät horizontal an einer Kante vom Typ A (Scharfkanteneinheiten) zu verwenden. Es wird empfohlen, das Laden des einziehbaren Auffanggeräts über Kanten zu vermeiden. Definition Kantentyp A: Für den Test wurde eine Stahlkante mit einem Radius von  $r = 0,5$  mm und ohne Grate verwendet. Aufgrund dieses Tests kann das Gerät an ähnlichen Kanten verwendet werden, beispielsweise an gewalzten Stahlprofilen, an Holzbalken oder an einer beschichteten und abgerundeten Dachkante. Wenn das Gerät jedoch in horizontaler oder querliegender Position verwendet wird und die Gefahr besteht, aus großer Höhe über eine Kante zu fallen, muss Folgendes berücksichtigt werden: 1. Ergibt die vor Arbeitsbeginn durchgeführte Gefährdungsbeurteilung, dass die Kante sehr "scharf" und/oder "klumpenfrei" ist (wie bei einer unbeschichteten Dachkante, einem verrosteten Stahlträger oder einer Betonkante), sind vor Arbeitsbeginn die entsprechenden Maßnahmen zur Verhinderung eines Sturzes auf die Kante zu ergreifen oder vor Arbeitsbeginn ein Kantenschutz anzubringen oder der Hersteller zu kontaktieren. // 2. Der Anschlagpunkt sollte sich nur auf der gleichen Höhe wie die Kante befinden, an der ein Sturz auftreten könnte, oder über der Kante. // 3. Lassen Sie einen geeigneten Freiraum von mindestens 4 Metern (z) darunter, um Kollisionen mit angrenzenden Strukturen oder dem Boden im Falle eines Sturzes zu vermeiden. (Abb.5) // 4. Um einen Sturz zu mildern, der in einer Pendelbewegung endet, sind der Arbeitsbereich oder die seitlichen Bewegungen auf beiden Seiten der Mittelachse auf maximal 1,50 m zu begrenzen. (Abb.4) In anderen Fällen sind keine einzelnen Anschlagpunkte zu verwenden, sondern beispielsweise Anschlagmittel vom Typ D nach EN795:2012. a. Die einziehbare Absturzicherung sollte nicht mit einer Verankerungsvorrichtung vom Typ C verwendet werden. // b. Die Abweichung der Verankerungsvorrichtung wird bei der Bestimmung des erforderlichen Abstands unter den Füßen des Benutzers berücksichtigt. Zu diesem Zweck sind die in der Gebrauchsanweisung der Verankerungsvorrichtung





angegebenen Hinweise zu berücksichtigen. // c. Es sollte darauf geachtet werden, eine Kollision mit einem Hindernis im Falle eines Sturzes zu vermeiden. // d. Es wird empfohlen, im Falle eines Sturzes über die Kante spezielle vorgeplante Rettungsmaßnahmen unter Anleitung von kompetentem und gut ausgebildetem Personal durchzuführen.

**ANWEISUNGEN VOR JEDEM GEBRAUCH:** Hängen Sie die einziehbaren Auffanggeräte senkrecht auf und ziehen Sie das Kabel langsam. Untersuchen Sie das Stahldrahtseil auf Schnitte, Knicke, Drahtbrüche, Schweißspritzer, Korrosion, chemische Kontaktbereiche usw. (siehe Abb.7) // Ziehen Sie das Sicherheitskabel kontinuierlich. Es sollte glatt gehen. Ziehen Sie zwei- oder dreimal schnell und prüfen Sie, ob es eingerastet ist, ohne zu rutschen. Wenn sich das Kabel nach der Wartung nicht vollständig in das Gehäuse zurückziehen lässt, lassen Sie es nicht los. Andernfalls zieht sich das Kabel mit hoher Geschwindigkeit zurück, wodurch die inneren Teile des Geräts beschädigt werden können. (siehe Abb.8) // Stellen Sie sicher, dass im Fallweg ein ausreichender Abstand vorhanden ist, um zu vermeiden, dass ein Gegenstand während eines Sturzes getroffen wird (dies ist obligatorisch). Von der Arbeitsebene bis zur untersten Ebene oder dem nächstgelegenen Hindernis werden mindestens 4 Meter (z) empfohlen. Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass sich innerhalb von mindestens 4 Metern unter der Arbeitsplattform des Benutzers keine Hindernisse befinden. (siehe Abb. 5) // Überprüfen Sie, ob die Steckverbinderkomponenten in gutem Zustand ohne Beschädigung sind. Betätigen Sie den Sicherheitskarabiner-Abzug, um zu überprüfen, ob er ordnungsgemäß funktioniert. Überprüfen Sie den rotierenden Sicherheitskarabiner mit Fallanzeigerring. Wenn das rote Band freigelegt ist, entfernen Sie sofort das Service-Retractable (siehe Abb.9).

**WARTUNG:** PSA-Aufzeichnungen sollten regelmäßig von einer kompetenten Person auf dem Gerätekontrollblatt am Ende dieses Handbuchs überprüft und aufbewahrt werden. Regelmäßige Überprüfungen sind erforderlich, um die Effizienz und Haltbarkeit der Ausrüstung zu testen und die Sicherheit des Benutzers zu gewährleisten. Dieses Produkt kann jahrelang in einer normalen Umgebung (nicht korrosiv, staubfrei) arbeiten, muss jedoch alle 12 Monate überprüft werden. Überprüfen Sie auch, ob die Etiketten klar und lesbar sind. Wenn Sie Auffälligkeiten feststellen, müssen Sie das Produkt sofort vom Arbeitsplatz entfernen.

**EINZIEHBARES BLOCKZUBEHÖR: TAG LINE**  
Verwenden Sie das Kabel niemals zum Verankern, Wiederankern oder zur Absturzicherung... da es ausschließlich gebaut und entworfen wurde, um die einziehbare Schlinge wieder auf die Rolle zu lösen. Verwenden Sie das Kabel niemals als Sicherheitsmerkmal. Es ist nur ein Accessoire. (Material: Polyester // - Kordeldurchmesser: 2mm // - Länge: 5-10m) (Abb.3)

**REINIGUNGS:** Reinigen Sie Gehäuse, Kabel, Stecker und Etiketten (halten Sie sie sauber und erkennbar) mit einem sauberen Tuch, das mit warmem Wasser (bis zu 40°C) und nicht ätzendem Reinigungsmittel angefeuchtet ist. Saubere einziehbare Absturzicherungen können vertikal aufgehängt und an der frischen Luft trocken gelassen werden, um sie

vor direkter Hitze zu schützen. Verwenden Sie nur einen Schwamm oder eine weiche Nylonbürste.

**STORAGE:** Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen, sauberen und gut belüfteten Ort, um direkte Sonneneinstrahlung zu vermeiden. Vermeiden Feuchtigkeit, Licht, Öl und Chemikalien oder deren Dämpfe oder andere abbaubare Elemente.

**NUTZUNGSDAUER:** Das Gerät kann 10 Jahre lang verwendet werden, gerechnet ab der ersten Verwendung, plus 2 Jahre vorherige Lagerung. Die tatsächliche Haltbarkeit wird von einer Vielzahl von Faktoren beeinflusst, wie z. B. der Intensität, Häufigkeit und Umgebung der Verwendung, der Kompetenz des Benutzers, wie gut das Produkt gelagert und gewartet wird usw.

**ALLGEMEINE GEBRAUCHSANWEISUNG:** PSA sollte nur von einer Person verwendet werden, die in ihrer sicheren Verwendung geschult und kompetent ist.// PSA sollte nicht von Personen mit einer Erkrankung verwendet werden, die die Sicherheit des Gerätebenutzers bei normalem Gebrauch und im Notfall beeinträchtigen kann.// Es muss ein Rettungsplan vorhanden sein, um mit Notfällen umzugehen, die während der Arbeit auftreten können.//Es ist verboten, ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers Änderungen oder Ergänzungen an den Geräten vorzunehmen.// Reparaturen dürfen nur vom Gerätehersteller oder seinem zertifizierten Vertreter durchgeführt werden.// Die EVP ist nicht es wird außerhalb seiner Grenzen oder für andere Zwecke als die, für die es bestimmt ist, verwendet.//Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die in einem Absturzicherungssystem montierten Ausrüstungselemente kompatibel sind.

Überprüfen Sie regelmäßig den Anschluss und die Einstellung der Gerätekomponenten, um ein versehentliches Lösen oder Trennen der Komponenten zu vermeiden.// Es ist verboten, Kombinationen von Ausrüstungselementen zu verwenden, bei denen die sichere Funktion eines von ihnen durch die sichere Funktion eines anderen beeinträchtigt oder beeinträchtigt wird.// Für die Sicherheit des Benutzers ist es wichtig, dass der Wiederverkäufer beim Weiterverkauf des Produkts außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes Anweisungen zur Verwendung und Wartung bereitstellt, regelmäßige Überprüfung und Reparatur in der Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet wird.//Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass das Gerät sofort entfernt wird, wenn: - Zweifel an den Bedingungen für den sicheren Gebrauch bestehen. - Zweifel an den Funktionen oder an der sicheren Verwendung entstehen. - Es wurde verwendet, um einen Sturz zu stoppen. Es sollte nicht erneut verwendet werden, bis es von einer kompetenten Person schriftlich bestätigt wurde.//Es gibt viele Gefahren, die die Leistung der Ausrüstung und die entsprechenden Sicherheitsvorkehrungen beeinträchtigen können, die während des Gebrauchs der Ausrüstung beachtet werden müssen, insbesondere: - Ziehen oder Wickeln von Seilen oder Rettungsleinen über scharfe Kanten, - Defekte wie Schneiden, Abrieb, Korrosion, Witterungseinflüsse, - Pendelstürze, - extreme Temperaturen, - chemische Reagenzien, - elektrische Leitfähigkeit.//PSA sollte in einer Verpackung transportiert werden, die vor Beschädigung oder Feuchtigkeit schützt.



In deze handleiding wordt uitgelegd hoe u uw apparaat goed kunt gebruiken. Er worden slechts enkele toepassingen en technieken gepresenteerd. De waarschuwingsborden informeren u over enkele mogelijke risico's in verband met het gebruik van uw apparaat. Activiteiten op hoogte brengen ernstige risico's met zich mee die niet in deze handleiding zijn beschreven, waarin elke gebruiker verantwoordelijk is voor het beheer van dergelijke risico's, hun veiligheid, hun acties en de gevolgen daarvan. Als u dit niet accepteert of deze handleiding niet begrijpt, gebruik de apparatuur dan niet. Neem contact op met Accessus als u twijfelt of moeite heeft met begrijpen. De conformiteitsverklaring is te vinden op de volgende link: [www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com) **BESCHRIJVING:** De ANR250HV is een intrekbare valstopapparaat met zelfborgende functie, Automatische spaninrichting en intrekbare kabelterugkeer, voor zowel verticaal als horizontaal gebruik. Het is uitgerust met een anti-val absorptiesysteem (energie absorber). Het is ontworpen volgens de en 360:2002-norm voor intrekbare anti-valinrichtingen, de vg11.060-aanvullende test voor horizontaal vlakgebruik en is geclassificeerd als PBM (persoonlijke beschermingsmiddelen) volgens EU-verordening 2016/425. Het is ontworpen om te worden gebruikt als onderdeel van een compleet persoonlijk valbeschermingssysteem. Elk ander gebruik dat niet in deze handleiding wordt beschreven, is niet goedgekeurd door de fabrikant en kan leiden tot ernstig letsel of de dood. De ANR250HV is een eenpersoonsbescherming.

#### Specificatie

-Max. lengte productverlenging: 6m (ANR250HV-06B), 10m (ANR250HV-10B) // -kabeldiameter: 4.8 mm // - Nominale servicelast (inclusief gereedschap): 100kg // - huisvestingsmateriaal: versterkt nylon // - intrekbare reddingslijnmateriaal: metalen kabel (gegalvaniseerd) **NOMENCLATUUR:** 1.Oriëntatie van de intrekbare valbeveiliging // 2.Positie van het ankerpunt; gebruik zowel verticaal als horizontaal // 3.Gebruik voor slechts één persoon // 4.Maximum geschatte lading // 5.Verbod op het gebruik van de intrekbare in een hoek // 6.Maximaal toegestane hoek van de verticale // 7.Geldig voor gebruik op randen van type A ( $r \geq 0,5$  mm) // 8.No bevestiging van de inrichting op een punt van de vaste structuur (ankerpunt) door middel van de draaggreep van de inrichting // 9.Fabrikant en referentie fabrikant

#### **AANSLUITING VAN DE VALBEVEILIGING OP HET STRUCTURELE ANKERPUNT:**

De anti-valinrichting moet worden aangesloten op een constructief ankerpunt door middel van de verbindingsgreep, met behulp van een connector die voldoet aan de en362-norm of een verankeringsinrichting die voldoet aan de en795:2012-norm. Het structurele ankerpunt moet zich boven de werkplek bevinden en een statische sterkte van ten minste 12 kN hebben. De vorm van het structurele ankerpunt mag geen spontane ontkoppeling van het apparaat mogelijk maken (Fig.1).De werkende kabel met de haak moet worden aangesloten op het bevestigingspunt voor of achter van het

vollgedige harnas (volgens EN361; gebruik alleen de bevestigingspunten gemarkeerd met de hoofdletter "A" om een valbeveiligingssysteem te bevestigen) (Fig.6, 1). Het is ten strengste verboden om de valbeveiliging aan te sluiten op de werkpositioneringsriem (Fig.6, 2). Bovendien is het ten strengste verboden om extra elementen toe te voegen tussen de werkende kabel en het bevestigingspunt van de harnas (Fig.6, 3). Het is belangrijk om de karabinhaaktrekker altijd te beschermen tegen onbedoelde opening met beschermingsmiddelen.**WERKING EN GEBRUIK:** Bevestig de intrekbare valstopinrichtingen aan een geschikt ankerpunt boven de gebruiker. Het is volledig verboden om het apparaat door de handgreep te bevestigen voor verplaatsing van het apparaat (Fig.2). Sluit de zelfsluitende veiligheidshaak aan het einde van de reddingslijn aan op het koppelpunt van het harnas. Het is uw verantwoordelijkheid om over adequate beschermingstechnieken en-methoden te beschikken. Als u onze producten verkeerd gebruikt, aanvaardt u alle risico's en verantwoordelijkheden voor eventuele schade, letsel of overlijden die optreedt tijdens of na gebruik. Het is mogelijk om de anr250hv valbeveiliging horizontaal te gebruiken op een type A rand (sharp edge units). Het wordt aanbevolen om te voorkomen dat de intrekbare valbeveiliging over randen wordt geladen. Definitief van randtype A: voor de test werd een stalen rand met een straal van  $r = 0,5$  mm en zonder bramen gebruikt. Door deze test kan de apparatuur op vergelijkbare randen worden gebruikt, bijvoorbeeld op gewalste stalen profielen, op houten balken of op een gecoatete en afgeronde dakrand. Wanneer de apparatuur echter in een horizontale of dwarspositie wordt gebruikt en het risico bestaat van een hoogte over een rand te vallen, moet rekening worden gehouden met: 1. Indien uit de vóór de aanvang van de werkzaamheden uitgevoerde risicobeoordeling blijkt dat de rand zeer "scherp" en/of "klontervrij" is (zoals bij een dakrand zonder coating, een roestige stalen balk of een betonnen rand), moeten vóór de aanvang van de werkzaamheden de nodige maatregelen worden genomen om een val op de rand te voorkomen of, vóór de aanvang van de werkzaamheden, moet een randbescherming worden aangebracht of moet contact worden opgenomen met de fabrikant. // 2. Het ankerpunt mag zich alleen op dezelfde hoogte bevinden als de rand waarop een val kan optreden of boven de rand. // 3. Laat een geschikte vrije ruimte van ten minste 4 meter (z) beneden, om botsing met aangrenzende structuren of de grond in geval van een val te voorkomen. (Fig.5) // 4. Om een val die eindigt in een slingerende beweging te beperken, moet het werkgebied of de zijwaartse bewegingen aan beide zijden van de centrale as worden beperkt tot maximaal 1,50 m. (Fig.4) in andere gevallen mogen geen afzonderlijke ankerpunten worden gebruikt, maar bijvoorbeeld ankerinrichtingen van type D overeenkomstig EN795:2012. a. Het intrekbare anti-valblok mag niet worden gebruikt met een verankeringsinrichting van het type C. // b. De afwijking van de verankeringsinrichting wordt in aanmerking genomen bij het bepalen van de noodzakelijke speling onder de voeten



van de gebruiker. Daartoe moet rekening worden gehouden met de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van de verankeringinrichting. // c. de zorg zou moeten worden genomen om botsing met om het even welk obstakel in geval van val te vermijden. // d. Er wordt geadviseerd om in geval van een val over de rand speciale vooraf geplande reddingsmaatregelen te nemen onder leiding van bekwaam en goed opgeleid personeel. **INSTRUCTIES VOOR ELK GEBRUIK:** Hang de intrekbare valbeveiligers verticaal op, trek de kabel langzaam. Inspecteer de staalkabel voor besnoeiingen, knikken, gebroken draden, lasspatten, corrosie, chemische contactgebieden, enz. (zie Fig.7) // Trek onophoudelijk de veiligheidskabel. Het moet soepel gaan. Trek snel twee of drie keer en controleer of het is ingeschakeld zonder uit te glijden. Als de kabel na onderhoud niet volledig in de behuizing terugtrekt, laat deze dan niet los. Anders trekt de kabel zich met hoge snelheid terug, wat de interne delen van de apparatuur kan beschadigen. (zie Fig.8) // Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is in het valpad om te voorkomen dat je een object raakt tijdens een val (het is verplicht). Een minimum van 4 meter (z) wordt aanbevolen vanaf het werkniveau tot het laagste niveau of het dichtstbijzijnde obstakel. Zorg er voor elk gebruik voor dat er geen obstakels zijn binnen 4 meter (ten minste) Onder het werkplatform van de gebruiker. (zie Fig. 5) // Controleer of de schakelaarc componenten in goede staat zonder schade zijn. Bedien de Safety carabiner trigger om te controleren of deze goed werkt. Controleer de roterende safety carabiner met drop indicator ring. Als de rode band wordt blootgesteld, verwijder dan onmiddellijk de intrekbare service (zie Fig.9). **ONDERHOUD:** PBM-records moeten periodiek worden geïnspecteerd en bijgehouden door een bevoegde persoon op het Apparatuurcontroleblad aan het einde van deze handleiding. Periodieke beoordelingen zijn nodig om de efficiëntie en duurzaamheid van de apparatuur te testen om de veiligheid van de gebruiker te waarborgen. Dit product kan jarenlang werken in een normale omgeving (niet corrosief, stofvrij), maar het moet om de 12 maanden worden geïnspecteerd. Controleer ook of de etiketten duidelijk en leesbaar zijn. Als u afwijkingen vindt, moet u het product onmiddellijk van de werkplek verwijderen. **INTREKBAAR BLOKTOEBEHOREN:** **TAGLINE:** Gebruik nooit het koord voor het verankeren, het opnieuw verankeren, valstopdoelende... omdat het uitsluitend is gebouwd en ontworpen om de intrekbare sling terug te brengen naar de spoel. Gebruik het snoer nooit als veiligheidsfunctie. Het is gewoon een accessoire. (- Materiaal: polyester // - Snoerdiameter: 2mm // - Lengte: 5-10m) (Fig.3) **SCHOONMAAK:** Reinig de behuizing, kabel, connectoren en etiketten (houd ze schoon en herkenbaar) met een schone doek bevochtigd met warm water (tot 40°C) en niet-corrosief wasmiddel. Schone intrekbare anti-valapparaten kunnen verticaal worden opgehangen en in de open lucht worden laten drogen, waardoor het uit de buurt van directe warmte blijft. Gebruik alleen een spons of een zachte nylon borstel. **OPSLAG:** Bewaar de apparatuur

op een koele, droge, schone en goed geventileerde plaats om direct zonlicht te vermijden. Vermijd hitte, vochtigheid, licht, olie en chemicaliën of hun dampen of andere afbreekbare elementen. **GEBRUIKSDUUR:** De apparatuur kan 10 jaar worden gebruikt, gerekend vanaf het eerste gebruik, plus 2 jaar eerdere opslag. De werkelijke houdbaarheid wordt beïnvloed door verschillende factoren, zoals: de intensiteit, frequentie en gebruiksomgeving, de competentie van de gebruiker, hoe goed het product wordt bewaard en onderhouden, enz.

**ALGEMENE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK:** PBM mag alleen worden gebruikt door een persoon die is opgeleid en bekwaam is in het veilige gebruik ervan. PBM mag niet worden gebruikt door een persoon met een medische aandoening die de veiligheid van de gebruiker van de apparatuur bij normaal en noodgebruik kan beïnvloeden. // Er moet een reddingsplan zijn om eventuele noodsituaties die zich tijdens het werk kunnen voordoen, aan te pakken. // Het is verboden wijzigingen of toevoegingen aan de apparatuur aan te brengen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. // Eventuele reparaties kunnen alleen worden uitgevoerd door de fabrikant van de apparatuur of zijn gecertificeerde vertegenwoordiger. // De PPE is niet het zal buiten zijn grenzen worden gebruikt, noch voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld. // Voordat u het gebruikt, zorg ervoor dat de compatibiliteit van de apparatuur elementen gemonteerd in een valbeveiliging systeem. Controleer periodiek de verbinding en aanpassing van apparatuurcomponenten om onbedoeld losmaken of loskoppelen van componenten te voorkomen. // Het is verboden combinaties van uitrustingselementen te gebruiken waarbij de veilige functie van een van hen wordt beïnvloed door of interfereert met de veilige functie van een ander. // Het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat, als het product wordt doorverkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, de wederkerige instructies voor gebruik, onderhoud, periodiek onderzoek en reparatie in de taal van het land waar het product zal worden gebruikt. // Het is van essentieel belang voor de veiligheid dat de apparatuur onmiddellijk wordt verwijderd als: - twijfels rijzen over de voorwaarden voor veilig gebruik. - Twijfels ontstaan over de functies of voor veilig gebruik. - Het is gebruikt om een val te stoppen. Het mag niet opnieuw worden gebruikt totdat het schriftelijk is bevestigd door een bevoegde persoon. // Er zijn vele gevaren die van invloed kunnen zijn op de prestaties van de apparatuur en de bijbehorende veiligheidsmaatregelen die in acht moeten worden genomen tijdens het gebruik van de apparatuur, met name: - slijpen of wikkelen van touwen of reddingslijnen over scherpe randen, - eventuele defecten zoals snijden, slijtage, corrosie, blootstelling aan weersomstandigheden, - slinger valt, - extreme temperaturen, - chemische reagentia, - elektrische geleidbaarheid. // PBM MOETEN in een verpakking worden vervoerd om te beschermen tegen beschadiging of vocht.



Tässä oppaassa kerrotaan, miten laitteita käytetään oikein. Vain joitakin käyttötarkoituksia ja tekniikoita on esitetty. Varoituskyltit kertovat sinulle mahdollisista riskeistä, jotka liittyvät laitteiden käyttöön. Korkealla tapahtuvaan toimintaan liittyä vakavia riskejä, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, jossa jokainen käyttäjä on vastuusta tällaisten riskien hallinnasta, heidän turvallisuudestaan, toimistaan ja niiden seurauksista. Jos et hyväksy tätä tai et ymmärrä tätä käsikirjaa, älä käytä laitteita. Ota yhteyttä Accesukseen, jos sinulla on epäilyksiä tai vaikeuksia ymmärtää. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy seuraavasta linkistä: [www.accesugroup.com](http://www.accesugroup.com)

## KUVAUS

ANR250HV on sisäänvedettävä putoamissuojain, jossa on itselukittuva toiminto, automaattinen Kiristyslaite ja sisäänvedettävä kaapelin paluu sekä pysty-että vaakasuoraan käyttöön. Se on varustettu putoamisvaimennusjärjestelmällä (energy absorber). Se on suunniteltu sisäänvedettävää putoamisenestolaitteita koskevan standardin EN 360: 2002, vg11.060 täydentävän testin mukaisesti vaakatasossa käytettäväksi, ja se on luokiteltu HENKILÖNSUOJAIMIKSI EU: n asetuksen 2016/425 mukaisesti. Se on suunniteltu käytettäväksi osana täydellistä henkilökohtaista putoamissuojajärjestelmää. Valmistaja ei ole hyväksynyt mitään muuta käyttöä, jota ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, ja se voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. ANR250HV on yhden henkilön suoja.

## Tekniset tiedot

-Max. pituus tuotteen laajennus: 6m (ANR250HV-06B), 10m (ANR250HV-10B) // - kaapelin halkaisija: 4.8 mm // - Nimellinen huoltokuorma (mukaan lukien työkalut): 100kg // - Kotelon materiaali: vahvistettu nylon // - sisäänvedettävä pelastusköysi materiaali: metallikaapeli (sinkitty)

## NIMIKEISTÖ

1.Sisäänvedettävän putoamissuojaimen // 2 suunta.Kiinnityspisteen sijainti; Käytä sekä pysty-että vaakasuoraan // 3.Käytä vain yhdelle henkilölle // 4.Suurin nimelliskuorma // 5.Kielto käyttää sisäänvedettävää nurkassa // 6.Suurin sallittu kulma pystysuorasta // 7.Voimassa tyyppin A reunoilla (R ≥ 0, 5 mm) // 8.No laitteen kiinnittämiseen kiinteän rakenteen pisteeseen (ankkuripisteeseen) laitteen kantokahvan avulla // 9.Valmistaja ja valmistajan viite

## PUTOAMISPIDIKKEEN KYTKENTÄ RAKENTEELLIISEN KIINNITYSPISTEESEEN

Putoamisenestolaitte on kytkettävä rakenteelliseen kiinnityspisteeseen liitoskahvalla EN362-standardin mukaisella liittimellä tai EN795:2012-standardin mukaisella ankkurointilaitteella. Rakenteellisen kiinnityspisteen on sijaittava työpaikan yläpuolella ja sen staattisen lujuuden on oltava vähintään 12 kN. Rakenteellisen kiinnityspisteen muodon on pitäisi sallia laitteen spontaanin irtoamista (Kuva.1). Työväijeri, jossa on koukku, on kytkettävä kokovartalovaljaiden etu-tai takakiinnityskohtaan (standardin EN361 mukaisesti; käytä vain isolla kirjaimella "A" merkittyjä kiinnityskohtia putoamispidäysjärjestelmän kiinnittämiseen) (Kuva.6. 1). Putoamispidikkeen kytkeminen työasen-

nushinaan on ehdottomasti kielletty (Kuva.6. 2). Lisäksi on ehdottomasti kiellettyä lisätä mitään lisäelementtejä työjohdon ja valjaiden kiinnityspisteen väliin (Kuva.6. 3). On tärkeää aina suojata sulurenkiaan liipaisin vahingossa avautumiselta suojuvarusteilla.

## KÄYTTÖ JA KÄYTTÖ

Kiinnittä sisäänvedettävää putoamissuojaimet sopivaan kiinnityspisteeseen käyttäjän yläpuolelle. Laitteen kiinnittäminen kahvan läpi laitteen siirtämiseksi on täysin kiellettyä (Kuva.2). Kiinnittä pelastusköyden päässä oleva itselukittuva turvakoukku valjaiden kiinnityspisteeseen. On sinun vastuullasi, että sinulla on riittävät suojaustekniikat ja menetelmät. Jos käytät tuotteitamme väärin, otat kaikki riskit ja vastuut kaikista vahingoista, vammoista tai kuolemantapauksista, jotka tapahtuvat käytön aikana tai sen jälkeen. ANR250hv: n putoamispidikettä on mahdollista käyttää vaakasuorassa A-tyypin reunalla (terävät reunayksiköt). On suositeltavaa välttää sisäänvedettävän putoamispidikkeen kuormittamista reunojen yli. Reunatyypin ja määritelmä: testissä käytettiin kateena, jonka säde on  $r = 0,5 \text{ mm}$  ja jossa ei ollut pursuita. Tämän testin ansiosta laitteita voidaan käyttää samanlaisilla reunoilla, esimerkiksi valsaatuilla teräprofiileilla, puupalkkeilla tai päällystetyillä ja Pyörästetyillä kattoreunalla. Kun laitetta kuitenkin käytetään vaaka-tai poikittaisessa asennossa ja on olemassa vaara pudota korkeudelta reunan yli, on otettava huomioon seuraavat seikat: 1. Jos ennen työn aloittamista tehty riskinarviointi osoittaa, että reuna on erittäin "terävä" ja/tai "kiinteä" (kuten päällystämättömän katon reunan, ruostuneen teräspalkin tai betonireunan tapauksissa), ennen työn aloittamista on toteutettava tarvittavat toimenpiteet reunan putoamisen estämiseksi tai ennen työn aloittamista on asennettava reunasuoja ja valmistajaan on otettava yhteyttä. // 2. Kiinnityspisteen tulisi sijaita vain samalla korkeudella kuin se reuna, jolla putoaminen voi tapahtua, tai reunan yläpuolella. // 3. Jätä sopiva vapaa tila vähintään 4 metrin (z) alapuolelle, jotta vältetään törmäys viereisiin rakenteisiin tai maahan putoamisen yhteydessä. (Kuva.5) // 4. Heiluriliikkeeseen päätyvä putoamisen lieventämiseksi työalue tai sivuttaisliikkeet keskiakselin molemmin puolin on rajoitettava enintään 1,50 metriin (Kuva.(4) muissa tapauksissa ei saa käyttää yksittäisiä kiinnityspisteitä, vaan esimerkiksi D-tyypin kiinnityslaitteita standardin EN795:2012 mukaisesti. a. Sisäänvedettävää putoamisenestolohkoa ei tule käyttää C-tyypin ankkurointilaitteen kanssa. // b. ankkurointilaitteen poikkeama otetaan huomioon määrittäessä tarvittavaa tilaa käyttäjän jalkojen alla. Tätä varten on otettava huomioon ankkurointilaitteen käyttöohjeissa määritellyt merkinnät. // C. on varoitava törmäämästä esteeseen putoamisen yhteydessä. // D. On suositeltavaa, että jos putoat reunan yli, ryhdyttään erityisiin ennalta suunniteltuihin pelastustoimenpiteisiin pötevän ja hyvin koulutetun henkilöstön johdolla.

## OHJEET ENNEN JOKAISTA KÄYTTÖÄ

Keskeytä sisäänvedettävät putoamissuojaimet pystysuoraan, vedä kaapelia hitaasti. Tarkasta teräsvaijeri leikkaus-



## FI

ten, mutkien, rikkoutuneiden lankojen, hitsausroiskeiden, korroosion, kemiallisten kosketusalueiden jne. (KS. Kuva.7) // vedä turvakapaapia jatkuvasti. Sen pitäisi sujua. Vedä nopeasti kaksi tai kolme kertaa ja tarkista, onko se kytketty liukastumatta. Jos kaapeli ei vetäydy kokonaan takaisin koteloon huollon jälkeen, älä vapauta sitä. Muussa tapauksessa kaapeli vetäytyy suurella nopeudella, mikä voi vahingoittaa laitteen sisäosia. (KS. Kuva.8) // varmista, että putoamispolulla on riittävä välys, jotta et osu esineeseen putoamisen aikana (se on pakollista). Vähintään 4 metriä (z) suositellaan työskentelytasolta alimmalle tasolle tai lähimmälle esteelle. Varmista ennen jokaista käyttökertaa, että käyttäjän työtason alapuolella ei ole esteitä vähintään 4 metrin sisällä. (KS. Kuva. 5) // Varmista, että liitinkomponentit ovat hyvässä kunnossa ilman vaurioita. Käytä turvakarabiiniilipaisinta varmistaaksesi, että se toimii oikein. Tarkista pyörivä turvakarabiini, jossa on pudotuksen ilmaisinsrenkas. Jos punainen nauha on alttiina, poista palvelu sisäänvedettävä välittömästi (KS.9).

### **HUOLTO**

Pätevän henkilön olisi säännöllisesti tarkastettava ja ylläpidettävä henkilönsuojainten rekistereitä tämän käsikirjan lopussa olevalla Laittevalvonnan KÄYTTÖLOMAKKE-ELLA. Määräaikaiskatselmuksat ovat tarpeen laitteiden tehokkuuden ja kestävyuden testaamiseksi käyttäjän turvallisuuden varmistamiseksi. Tämä tuote voi toimia vuosia normaalissa ympäristössä (ei syövytystä, pölytön), mutta se on tarkastettava 12 kuukauden välein. Tarkista myös, että tarrat ovat selkeitä ja luettavia. Jos havaitset poikkeavuuksia, sinun on välittömästi poistettava tuote työpaikalta.

### **SISÄÄNVEDETTÄVÄ LOHKO LISÄVARUSTE: TAG LINE**

Älä koskaan käytä johtoa ankkurointiin, uudelleen ankkurointiin tai putoamisen pysäyttämiseen... koska se on rakennettu ja suunniteltu vain vapauttamaan sisäänvedettävä Rintareppu takaisin kelalle. Älä koskaan käytä johtoa turvaominaisuutena. Se on vain rikostoveri. (- Materiaali: Polyesteri // - Johdon halkaisija: 2mm // -pituus: 5-10m) (Kuva.3)

### **PUHDISTUS**

Puhdista kotelo, kaapeli, liittimet ja etiketit (pidä ne puhtaina ja tunnistettavina) puhtaalla liinalla, joka on kostutettu lämpimällä vedellä (enintään 40°C) ja syövyttämättömällä pesuaineella. Puhdista sisäänvedettävät putoamisnestolaitteet voidaan ripustaa pystysuoraan ja jättää kuivumaan ulkoilmaan pitäen ne poissa suorasta lämmöstä. Käytä vain sientä tai pehmeää nainlonharjaa.

### **VARASTOINTI**

Säilytä laitteita viileässä, kuivassa, puhtaassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa suoran auringonvalon välttämiseksi. Vältä lämpöä, kosteutta, valoa, öljyä ja kemikaaleja tai niiden höyryjä tai muita hajoavia elementtejä.

### **KÄYTTÖÖN**

Laitetta voidaan käyttää 10 vuotta, laskettuna ensimmäisestä käytöstä, plus 2 vuotta edellisestä varastoinnista. Todelliseen säilyvyyteen vaikuttavat monet tekijät, kuten

intensiteetti, käyttötiheys ja käyttöympäristö, käyttäjän osaaminen, tuotteen säilytys ja ylläpito jne.

### **YLEISET KÄYTTÖOHJEET**

Henkilönsuojainta saa käyttää vain henkilö, joka on koulutettu ja pätevä sen turvalliseen käyttöön./Henkilö, jolla on sairaus, joka voi vaikuttaa laitteen käyttäjän turvallisuuteen normaalissa hätätilanteessa, ei saa käyttää henkilönsuojainta./ Työn aikana mahdollisesti ilmenevien hätätilanteiden varalta on oltava pelastussuunnitelma./ On kiellettyä tehdä muutoksia tai lisäyksiä laitteisiin ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista suostumusta./ Kaikki korjaukset voi suorittaa vain laitevalmistaja tai sen sertifioitu edustaja./ PPE ei ole sitä käytetään sen rajojen ulkopuolella eikä muihin tarkoituksiin kuin niihin, joihin se on tarkoitettu./ Ennen kuin käytät sitä, varmista putoamispsyäytysjärjestelmään kootujen laiteelementtien Yhteensopivuus. Tarkista laitteiden osien liittäminen ja säätö säännöllisesti, jotta vältetään komponenttien vahingossa tapahtuva löystyminen tai irtoaminen./ On kiellettyä käyttää laiteyhdistelmiä, joissa jonkin niistä turvallinen toiminta vaikuttaa tai häiritsee toisen turvallista toimintaa./ Käyttäjän turvallisuuden kannalta on olennaista, että jos tuote myydään alkuperäisen kohdemaan ulkopuolella, jälleenmyyjä antaa käyttöohjeet, huolto-ohjeet, määräaikaistarkastus ja korjaus sen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään./ Turvallisuuden kannalta on välttämätöntä, että laite poistetaan välittömästi, jos: - sen turvallisen käytön edellytyksistä herää epäilyksiä. - Epäilyksiä herää toiminnoista tai turvallisesta käytöstä. Sitä on käytetty putoamisen pysäyttämiseen. Sitä ei saa käyttää uudelleen ennen kuin toimivaltainen henkilö on vahvistanut sen kirjallisesti./On monia varoja, jotka voivat vaikuttaa laitteen suorituskykyyn ja vastaaviin turvatiloihin, joita on noudatettava laitteen käytön aikana, erityisesti: - köysien tai pelastusköysien vetäminen tai käämittäminen terävien reunojen yli, - mahdolliset viat, kuten leikkaus, hankaus, korrosio, säälätistus, - heilurin putoaminen, - äärimmäiset lämpötilat, - kemialliset reagenssit, - sähköjohtavuus./ Henkilönsuojaimet on kuljetettava pakkauksessa, joka suojaa vaurioilta tai kosteudelta.



لباقلًا عوزلًا نم طوقسولما فناقيا قرهجا ليصوتب بق  
 لامت رطخي ، دختسولما قوبف قسيرانم طسور قفقونب سحرولل  
 بق (2. لبقشلا زاهجلا ءتازول قسوقملا لخال نم زاهجلا حالصرا  
 فاقيلجا ايديرش فيانم يف لبقشلا بيقلان ناما انا قسوقم ليصوتب  
 قوقوسوم قوقتاوع اولع عقت . اذ علما لعل رحلا طسور قفقونب  
 دختسرت تنك اذا ، قسيرانم فيام بيلساو ليانقنت كالتما  
 رطاخل عومج لم تبعت لئاف ، حي صير ريغ قوقشلاب انا تبعت  
 مانبا شيعت قفقوا قفقو وا ، وريض يا نع تايلووسولما

زتره 250 طوقسولما عنام مادختسا نلقملا نم دعب وب مادختسالا  
 يصوري (فخال فخال تادجو ا عوزلًا نم قفاح اولع ايقفا  
 فوا عل اولع بسولل قوقم طوقسولما عنام ليم بت بن قيب  
 اروط قفسرن قيقولف قفاح مادختسا بت : ا فخال عون فخرعت  
 ، رابتسا اذبه ببسبب ، رابتسالل تاموتن زونوم بم 0.5 = ص  
 لاشمال لئيبس اولع ، قشام فواح اولع تادجلا مادختسا نلقمي  
 اولع وا قيبسب خضراوع اولع وا عزقلم قيقولف قفقوم اولع ،  
 زاهجلا مادختسا نع ، لقذ عومر ، قفيمتسوي قوقم قوقس قفاح  
 عافترا نم طوقسولما رطخل فاناو بيضرع وا قوقفا عضو يف  
 رطاخل ميريقت رطفا : 1. لئوي اما قاعر مجي ، قفخال قوقف  
 قيقاخ ، واو "قشام" فخال نا لم عل مدلب ليق قوارا بت يذلا  
 قيقطلمار يف قوقسولما قفاح قلع (مك) "تالشتل نم ا  
 ذاعتب مجي ، (قنساوخ قفاح وا قيقص قيقولف خضراوع وا  
 اولع طوقسولما عومل علما ، مدلب ليق قلصرا تاذو ريبادتلا  
 وا ، فخال فيام بيلقرت مجي ، لم عل مدلب ليق ، وا فخال  
 قفقون زولفت نا عي . // 2. عومصلما ققرشلاب لاصتالا مجي  
 اولع نلقمي بيقلًا فخال عل عافترا سرغن اولع قوقم قوقم طوبرلا  
 قيقلا عومل لرتنا . // 3. فخال قوقف وا طوقسولما اناو عنتدي  
 مادطصلال بن قيبتل ، مانبا (رض) راتما 4 نع لوقت ا قسيرانم

// 4. (5.نت) طوقسولما قلع يف خضراوع وا قوقملا لئيبس اولع  
 قوقونب عومر قوقف بيقتن قوقم طوقسولما نم قيقف لئيبس  
 اولع فيمرايل ختالرفل وا لم عل قوقم قوقس رصقت نا مجي ،  
 قوقف (4) عومر دك رتم 1.50 اولع قوقملا روحمللا اناو ع  
 ناكلو ، قيقرفلا طوبرلا قلقن مادختسا زويي ا ، عومر اناو  
 نا لم قوقل لاد عوزلًا نم طوبرلا قرهجا ، لاشمال لئيبس اولع ،  
 طوقسولما خاضعلما قوقلقلما مادختسا ريغن يا ا ال . // 795  
 متيس ب . // ج عوزلًا نم تبعتشلا زاهج عومر بسولل قوقم  
 سحرولل مادختسا نلقم دعبت نع رابتسا اذبه قيقفتشلا زاهج فارغنا ذخ  
 ذوقن نا مجي ، خضراوع اولع مادختسا اداق تاجت ذوال  
 زاهج مادختسا تاميلاعت يف قندجلا تاشروولما رابتعال يف  
 ياب مادطصلال بن قيبتل عومر سحرولل مجي . // ج ، تبعتشلا  
 اولع طوقسولما قلع عومر صحنين د . // طوقسولما قلع يف قوقاوع  
 تبعت اقبسوم ققطم خضراوع ذاقن ريبادت ذاعتبا متي ، فخال  
 اذبي اقبدرت زيريدوم ، مافلكا نيفظوم فارشلا

### مدختسولما لئيبس تاميلاعت

سحرولما ، ايدومر بسولل قوقم طوقسولما عنام قوقم عجب بق  
 نع انا عيب قيقولفلا لئيبس اولع صحنين . عطسب لبقلا  
 ، ماجلا عجب ، قوقم لئيبس اولع لئيبس اولع ، سحرولل  
 (7 لبقشلا رطفا) ، علما ، فيانم قوقملا عومر قوقم ، لئيبس  
 وحن اولع ببعت نا مجي . دبتسوم لقشرب ناما لئيبس بس //  
 اذ امم قوقم تانام شالوت وا نيترم عومر بسو مجي . سلس  
 يذلا لئيبس لبقلا عومر چارتيل بل اذ . قالززال رود لم بت تنك  
 عومر چارتيل قوقس ، لقذ فخال ، قوقملا لغ ، قندجلا عومر لئيبس  
 قوقلخانا مانبا قلعلا علما قوقم اولع ام ، قوقملا عومر بسو  
 قوقم قوقم قوقم دبوچ نم لئيبس (8. لبقشلا رطفا) . زاهجلا  
 (نم طوقسولما اناو عومر بسو مادطصلال بن قيبتل طوقسولما ارسم  
 يذلا لم عومر نم (رض) راتما 4 عومر دعب يصوري . (يمازل  
 دعب نم لئيبس ، مادختسا لئيبس ، قبق عومر قوقم او عومر  
 يذلا نم لئيبس)

لقب قصاوعا تادجلا مادختسا قيقفلا لئيبس اذهرشي  
 تاشروولما تادجلا عومر بق ميريقت متي ، حي صحن لئيبس  
 لم بت مجي رطاخل عومر بق مك علما ريدختلا تادجلا عومر  
 قوقم لبقشلا اولع بوقرت . لقب قصاوعا لئيبس رطاخل عومر  
 لئيبس اذبه قوقم قوقم ريغ قوقس رطاخل عومر عافترا لئيبس  
 دعتسلا سحرولل اذبه قوقم قوقم دختسوم لئيبس قوقم ،  
 لئيبس اذبه قوقم اولع اذبه لئيبس ال تنك اذ ، اقبواوع اولع  
 لقوقش يف لئيبس اذبه قوقم ريباتلا لئيبس . زاهجلا دختسرت  
 مجي .

يذلتالا طوبرلا اولع قوقم لئيبس اولع اولع روتخل نلقمي  
[www.accessgroup.com](http://www.accessgroup.com)

### فصولا

زتره 250 بسولل لبقلا عوزلًا نم طوقسولما عنام زاهج نا  
 دشرلا زاهج يذالتالا لبقلا قوقم عومر بسولل لبقاوع زاهج  
 مادختسالا ، بسولل لبقلا لبقالا قوقم عومر يذالتالا  
 طوقسولما داضم مرصاوعا ميريقت قوقم . قوقملا عومر  
 360: اذ راي عومر اولع قوقم قوقم قوقم . (قوقملا عومر)  
 رابتعاوع ، بسولل لبقاوع طوقسولل قوقملا قوقملا اولع 2002  
 فنصرتو قوقملا قوقملا مادختسالا قوقملا 11.060 عومر  
 (قيص عومرلا فيام لئيبس اذبه) قوقملا قوقملا تادجلا عومر اولع  
 بتيل ميريقت بت . 2016/425 يسيروال داجتالا عومرلا قوقم  
 لم . طوقسولما نم لئيبس فيصخش فيام ماظن نم دجك مادختسا  
 اذبه اذبه قوقم قوقم اذبه مادختسا فيام اولع قوقملا  
 قوقملا عومر قوقم اذبه اذبه قوقم قوقم اذبه اذبه  
 دجاوعومر قوقم اذبه قوقم قوقم 250 . قوقملا قوقم

### قوقملا عومر

(250 م 10 ، (06-ك قوقم 250) م 6 : قوقملا ديدبت لئيبس  
 قوقملا قوقملا عومر . // 4.8 : قوقملا رطق . // (10-ك قوقم)  
 قوقم لئيبس اولع . // 100 : قوقملا لئيبس اولع .  
 (نقل) : قوقملا لئيبس اولع . // 8 : قوقملا لئيبس اولع .

### تاشروولما

طوبرلا قوقم قوقم // 2 . بسولل لبقلا طوقسولما عنام ماجتا 1 .  
 دجاوعومر قوقملا مادختسا // 3 . قوقملا عومر اذبه مادختسا ؛  
 مادختسا رطخ // 5 . نلقملا لم لئيبس عومرلا دحل // 4 . قوقم  
 نم اناو عومر قوقم قوقم // 6 . قوقملا عومر بسولل لبقاوع  
 (0.5 م) ا عوزلًا فواح اولع مادختسالا لئيبس اولع // 7 . قوقملا  
 لئيبس اولع قوقم اذبه اذبه مادختسا نلقم // 8 . (قوقملا لئيبس  
 // 9 . زاهجلا لئيبس قوقم قوقم نع (طوبرلا قوقم) تنبالتا  
 عومر قوقملا عومر و عومر اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه

### قوقملا عومر لئيبس قوقم طوقسولما عنام لئيبس

قوقملا عومر لئيبس قوقم طوقسولما داضملا زاهجلا ليصوت مجي  
 ليصوت مادختسا ، بس صاخلا ليصوتلا قوقملا عومر  
 قوقم عومر قوقملا عومر قوقملا عومر اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه  
 قوقم قوقم قوقملا عومر قوقملا عومر اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه  
 ريتوي اولع لئيبس 12 لوقت ا لئيبس قوقم قوقم اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه  
 لئيبس قوقملا عومر قوقملا عومر قوقملا عومر اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه  
 عومر لئيبس لئيبس قوقملا عومر قوقملا عومر اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه  
 مالل اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه a  
 قوقملا عومر قوقملا عومر قوقملا عومر اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه a  
 (6. لبقشلا) (طوقسولما فناقيا ماظن قوقملا) // 8 . قوقملا عومر لئيبس  
 لم عل اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه a  
 (2. لبقشلا) (طوقسولما عومر قوقملا عومر اذبه اذبه اذبه اذبه a  
 اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه a  
 دض قوقملا عومر قوقملا عومر اذبه اذبه اذبه اذبه a  
 فيام لئيبس مادختسا اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه اذبه a

### مدختسولما لئيبس تاميلاعت



لمع صبرنم لغسما (لقوالا يلوع) راتما 4 د-بل ع قباوع دوجو  
لصوبلا تايونيم نا ن قوقحت // 5 // (لقاشلا رظنا) مدختسبملا  
قوست قوقح ليغشم ليغشيتب مق. فقلت نود دتج قلاح يف  
قوقح نم قوقحت. جي حص لكشيب لمعي منا ن قوقحتل نامالا  
طيرشرلا ناك اذا. طوقوسلا رشوؤ قوقح عم قراونلا نامالا قوست  
يلع بسوسلل طباقلا قمدخلا قلازاب مقف ، افوششم رحمالا  
(لقاشلا رظنا) ابروفسلا

#### قنايصتلا

يبرود لكشيب قيصخشلا تياقولا تادعم تاليس صصيف بجي  
مكحتلا مادختسا ققرو يلع صرتخم صخش لمبق نم استنايصو  
قيرروض فيرودلا شتاع ارامل. ليقلذلا اذه قيايم يف تادعملل يف  
نكهي. مدختسبملا قمالس نامضل تادعملل قناتبو هءافك رابتخال  
لقباق ريغ) قيصبيط قيصيب يف تاونيرل جتنملا اذه لمعي نا  
اروش 12 لك صصيف بجي نكلو ، (رابغلا نم فيلمايو لكفتلل  
يا تندو اذا. مورقمو هحصاو شاقصيرل نا نم اضيا قوقحت  
لم علا اظم نم روفسلا يلع جتنملا قلازاب لكفيل بجي ، تاشوشت

#### قوالا يلع طباق بسوسلل طباق قوتح لم

ضارغا طوقوس ، وسر قداغ ، عيسيرسئل لبجلل مادختسا انبا  
عغضارلا ريرحتل طوق مديصمتو موازب مت اذ... لباقتخال  
قزيمك انبا لقشلا مدختسبت ال. لكشيبلا ولما بسوسلل طباقلا  
2: لبجلل رطق - // رشميلوبسلا :دوملا -). قحلم درجم اننا نام  
(3: لكشلا) م (10-5 :لوطلا - // رشم يلزم

#### فيظنتلا

اب ظفتخت) شاقصيرلملو تالوصوبلاو لكفالكوا فالغلا فظن  
قلمبم قفيظن شامق ععقوب (املع) فرعتلا نكهيرو قفيظن  
لباق ريغ فظنمو (ويومي هجر 40 يتح) يفادلا هلماب  
طوقوسلل قاضملا قفيظنلا قزيملا قيلعت نكهي لكفتلل  
امم ، قوطلا وامللا يف فجتتل اظروبو ايونيم بسوسلل طباقلا  
وا عيغسما قوقحت مدختسا. قرضابملا قراونلا ع اديعب ايقببي  
قمدخان قوشملا قاشرف

#### نيذختلا

ديجو قفيظنو فجاجو دراب نكهم يف تادعملل نيذختب مق  
قراونلا بنجيت. قرضابملا سمشلا عيضا بنجيتل قيوصلتا  
وا اغرضبا و قيايميفللا دولملو تشويزلو عوضلاو قنبوطرلاو  
للكحتلل طباقلا رصان علا نم امريغ

#### فيجتتاللاملم

مادختسبالا نم بسعت ، تاووس 10 قمتل تادعملل مادختسا نكهي  
قباسرلا نيذختلا نم تاووس 2 ولما قفاضلاب ، لوالا  
قوالا نم عؤزيمت عوجمب قيلعغلا قيصالحصلا قتم رشانت  
هءافشو ، مادختسا قيوبيو مرتاوشو مادختسالا قفاشك :لشم  
لقلز لا امو ، متنايصرو جتنملا نيذخت توج دجو ، مدختسبملا

#### مادختسبالا قداغ تامويلت

صخش لمبق نم طوق قيصخشلا تياقولا تادعم مادختسا بجي  
مادختسا مدع بجي // نامالا امدمادختسا يف صصخشبو بورد  
قلاح نم يذاعي صخش لمبق نم قيصخشلا تياقولا تادعم  
مادختسبالا يف تادعملل مدختسبم قمالس يلع رشوت فق قيبط  
لم عقتلل ذاقنلا قح لكاه نولت نا بجي // عواظلاو يداعلا  
عارجا رظي // لمعلا ماناشا شرتت فق عواوط تالاح يا عم  
قؤبسم قيطخ قفاوم نود تادعملل يلع شافاضراو تاليدعت  
لبق نم لال تالاحلصا يا عارجا نكهي ال // عيغسما لكشيبلا نم  
تياقولا تادعم // دتعملل اشمم و تادعملل عيغسما قظرشلا  
الو ، مدود جراح مادختسا دتيس لقنلك شمسيل قيصخشلا  
مدادختسبالا لبقي // اب دصريقي يتلا قكلت ريغ عواظلاو  
فماقيا اظم يف عومجملل تادعملل رصانع قفاوت نم دلكت ،  
تانونم ليدعتو ليدعتو نم يبرود لكشيب قوقحت. طوقوسلا  
// تانولملا لصف وا يضرعلا اغتيرالا بنجيتل تادعملل

رشانت يتلا تادعملل رصانع نم تاويمم مادختسا رظحي  
قنمالا قفيظنلا عم لخدانت و انم يال قنمالا قفيظنلا اديف  
عيب قداغ قلاح يف منا مدختسبملا قمالس فيرورسلا نم // رخال  
تساميلت عيغسبالا دقي ، يلمسالا دصقملا دلب جراح جتنملا  
ذلمبلا علقب لاصالو فيرودلا صصخال ، يذايصلو مادختسبالا  
قمالسلل فيرورسلا نم // عيب جتنملا مادختسا دتيس يتلا  
مادختسا فيرورسلا نم لكوشش اشنت - // اذا روفسلا يلع زاغلا قلازا  
قؤل - // نامالا مادختسبالا و فئاطولا لوح نوكوش اشنت - // نامالا  
عرجا قرم مادختسا يغبني ال. طوقوسلا ققول مادختسا مت  
لكانه // صرتخم صخش لمبق نم ايباتك ديكات متي يتح  
تادعملل ادا يلع رشوت نا نكهي يتلا رطاخلل نم ديدعلا  
مانشا اعوام بجي يتلا طباقملا قمالسلا شاطيحتاو  
نييازش و لابلحال فل و ابس - :قصاخو ، تادعملل مادختسا  
لكفتلا ، عطقلا لشم بوي ع يا - ، قداغلا فواغلا يلع عايحلا  
تاجرد - ، لوزنبلا طوقوس - ، سيقطلل صرغعل ، لكفتلا ،  
ليصوستلا ، قيايميفللا فشاوقلا - ، يوصوقلا قراونلا  
قوبع يف قيصخشلا تياقولا تادعم لقن بجي // عيغسبالا  
قبوطرلا و قفيلتا نم قيايملل



В этом руководстве объясняется, как правильно использовать ваше оборудование. Представлены только некоторые виды использования и техники. Предупреждающие знаки информируют вас о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего оборудования. Деятельность на высоте сопряжена с серьезными рисками, не описанными в данном руководстве, в котором каждый пользователь несет ответственность за управление этими рисками, за свою безопасность, за свои действия и за их последствия. Если вы не согласны с этим или не понимаете настоящего руководства, не пользуйтесь оборудованием. Свяжитесь с Accessus, если у вас есть сомнения или трудности с пониманием. Заявление о соответствии находится по следующей ссылке: [www.accessusgroup.com](http://www.accessusgroup.com)

#### **ОПИСАНИЕ:**

ANR250HV-это устройство для предотвращения падения выдвигного типа с функцией самоблокировки, устройством автоматического натяжения и возврата выдвигного троса как для вертикального, так и для горизонтального использования. Он оснащен системой защиты от падения (поглощает энергию). Он разработан в соответствии со стандартом EN 360:2002 на выдвигные устройства защиты от падения, дополнительным испытанием VG11.060 для использования в горизонтальной плоскости и классифицируется как СИЗ (Средства индивидуальной защиты) в соответствии с Регламентом ЕС 2016/425. Он предназначен для использования в составе полной системы индивидуальной защиты от падения. Любое другое использование, не описанное в данном руководстве, не одобрено производителем и может привести к серьезным травмам или смерти. ANR250HV-это защита для одного человека.

#### **Техническая характеристика**

-Максимальная длина удлинителя изделия: 6 м (ANR250HV-06B), 10 м (ANR250HV-10B) // - Диаметр кабеля: 4,8 мм // -Номинальная рабочая нагрузка (включая инструменты): 100 кг // -Материал корпуса: армированный нейлон // - Материал лески срок службы выдвигной: металлический трос (оцинкованный) **НОМЕНКЛАТУРА:**  
1. Ориентация выдвигного устройства защиты от падения // 2.Положение точки крепления; использование как в вертикальном, так и в горизонтальном положении // 3. Использование только для одного человека // 4. Максимальная номинальная нагрузка // 5.Запрещается использовать выдвигное устройство в углу // 6. Максимально допустимый угол наклона от вертикали // 7. Подходит для использования на кромок типа А ( $r \geq 0,5$  мм) // 8.Но прикрепите устройство к точке фиксированной конструкции (точке крепления) с помощью ручки для // 9. Производитель и Ссылка производителя переноски устройства

#### **ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА ЗАЩИТЫ ОТ ПАДЕНИЯ К ТОЧКЕ КРЕПЛЕНИЯ**

**КОНСТРУКЦИИ:** Устройство защиты от падения должно быть прикреплено к точке крепления конструкции с помощью соединительной ручки с помощью соединителя, соответствующего стандарту EN362, или крепежного устройства, соответствующего стандарту EN795:2012. Точка крепления конструкции должна быть расположена над рабочим местом и иметь минимальное статическое сопротивление 12 кН. Форма точки крепления конструкции не должна допускать самопроизвольного отсоединения устройства (рис.1).Рабочий трос с крюком должен

соединяться с передней или задней точкой крепления полноразмерного жгута (в соответствии со стандартом EN361; используйте только точки крепления, обозначенные буквой "Заглавная буква "А" для включения системы защиты от падения) (рис.6, 1). Категорически запрещается подключать систему защиты от падения к рабочему установочному ремню (рис.6, 2). Кроме того, категорически запрещается добавлять какие-либо дополнительные элементы между рабочим тросом и точкой крепления ремня безопасности (рис.6, 3). Важно всегда защищать спусковую крючок карабина от случайного открывания с помощью защитного снаряжения. **ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:** Подсоедините устройства предотвращения падения выдвигного типа к подходящей точке крепления над пользователем. Категорически запрещается закреплять устройство через ручку перемещения устройства (рис. 2). Прикрепите самоблокирующийся предохранительный крюк на конце спасательного троса к точке зацепления на жгуте. Вы несете ответственность за наличие надлежащих методов и методов защиты. Если вы используете наши продукты ненадлежащим образом, вы принимаете на себя все риски и ответственность за любые повреждения, травмы или смерти, возникшие во время или после использования. Устройство защиты от падения ANR250HV можно использовать в горизонтальном режиме на кромок типа А (устройства с острыми краями). Рекомендуется избегать нагрузки выдвигного устройства защиты от падения на край.

Определение кромок типа А: для испытания использовалась стальная кромок с радиусом  $r = 0,5$  мм и без заусенцев. Благодаря этому испытанию оборудование может использоваться на аналогичных кромок, например, на профилях из листовой стали, на деревянных балках или на облицованном и закругленном краю крыши. Однако, когда оборудование используется в горизонтальном или поперечном положении и существует риск падения с высоты на один край, необходимо учитывать следующее: 1. Если оценка рисков, проведенная до начала работ, показывает, что кромок очень "острая" и/или "без неровностей" (как в случае необлицованной кромок крыши, ржавой стальной балки или бетонной кромок), соответствующие меры должны быть приняты до начала работ. с начала работ для предотвращения падения на кромок или, до начала работ, должна быть установлена защита кромок, либо должен быть установлен контакт с производителем. // 2. Точка крепления должна быть расположена только на той же высоте, что и кромок, на которой это может произойти. падение или перелет через край. // 3. Оставьте достаточный зазор не менее 4 метров (z) внизу, чтобы избежать столкновения с соседними конструкциями или землей в случае падения. (Рис. 5) // 4. Чтобы смягчить падение, заканчивающееся маятниковым движением, рабочая зона или боковые движения по обе стороны от центральной оси должны быть ограничены максимум 1,50 м. (рис.4)4) В других случаях должны использоваться не отдельные точки крепления, а, например, крепежные устройства типа D в соответствии со стандартом EN795:2012. а. Выдвигной блок защиты от падения не следует использовать с крепежным устройством типа C. // б.Отклонение крепежного устройства должно учитываться при определении необходимого зазора под ногами пользователя. Для этого должны быть приняты во





внимания указания, указанные в инструкции по эксплуатации крепежного устройства. // с. Следует соблюдать осторожность, чтобы избежать столкновения с любыми препятствиями в случае падения. // d. Рекомендуется, чтобы в случае падения с обрыва были предприняты заранее спланированные специальные спасательные меры под руководством компетентного и хорошо подготовленного персонала. **ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:** Подвесьте выдвижные устройства защиты от падения вертикально, медленно потяните за шнур. Осмотрите стальной трос на предмет порезов, перегибов, обрывов проводов, сварочных брызг, коррозии, участков химического контакта и т. Д. (см. Рис. 7) // Непрерывно тяните страховочный трос. Все должно идти гладко. Быстро потяните два-три раза и проверьте, закреплено ли оно без проскальзывания. Если кабель не полностью втягивается обратно в корпус обслуживания, не отпускайте его. В противном случае кабель будет втягиваться с высокой скоростью, что может привести к повреждению внутренних частей оборудования. (см. Рис. 8) // Убедитесь, что на пути падения есть достаточное свободное пространство, чтобы избежать удара о какой-либо предмет во время падения (обязательно). Рекомендуется расстояние не менее 4 метров (z) от рабочего уровня до самого низкого уровня или ближайшего препятствия. Перед каждым использованием убедитесь, что в пределах 4 метров (как минимум) под рабочей платформой пользователя нет никаких препятствий. (см. Рис. 5) // Убедитесь, что компоненты разъема находятся в хорошем состоянии без повреждений. Нажмите на спусковой крючок предохранительного карабина, чтобы убедиться, что он работает нормально. Проверьте поворотный предохранительный карабин с кольцом индикатора падения. Если красная полоса обнужена, немедленно снимите служебный термоусадочный аппарат (см. рис.9). **ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:** Компетентное лицо должно периодически проверять и вести учет СИЗ в техническом ОПИСАНИИ оборудования, приведенном в конце этого руководства. Периодические проверки необходимы для проверки эффективности и долговечности оборудования для обеспечения безопасности пользователя. Этот продукт может работать годами в нормальных условиях (без коррозии, без пыли), но его необходимо проверять каждые 12 месяцев. Также убедитесь, что этикетки четкие и разборчивые. Если вы обнаружите какие-либо отклонения, вам необходимо немедленно удалить изделие с рабочего места. **ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ДЛЯ ВЫДВИЖНОГО БЛОКА: TAG LINE:** Никогда не используйте шнур для закрепления, повторного закрепления, предотвращения падения... так как он был сконструирован и спроектирован исключительно для того, чтобы отсоединить выдвижную сторону обратно к катушке. Никогда не используйте шнур в качестве предохранителя. Это просто аксессуар. (- Материал: полиэстер // - Диаметр шагата: 2 мм // - Длина: 5-10 м) (рис. 3) **ЧИСТКА:** Протрите корпус, кабель, разъемы и этикетки (держите их в чистоте и пригодными для идентификации) чистой тканью, смоченной теплой водой (до 40°C) и неагрессивным моющим средством. Чистые выдвижные устройства для защиты от падений можно повесить вертикально и дать высохнуть на открытом воздухе, защищая вас от прямого нагрева.

Используйте только губку или мягкую нейлоновую щетку. **ХРАНЕНИЕ:** Храните оборудование в прохладном, сухом, чистом и хорошо проветриваемом месте, чтобы избежать попадания прямых солнечных лучей. Избегайте нагрева, влажности, освещения, масла и химикатов, их паров или других разлагаемых элементов. **СРОК СЛУЖБЫ:** Оборудование может использоваться в течение 10 лет, считая с момента первого использования, плюс 2 года предварительного хранения. На фактический срок годности влияют различные факторы, такие как: интенсивность, частота и условия использования, компетентность пользователя, степень хранения и обслуживания продукта и т. **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ** СИЗ должен использоваться только лицом, обученным и компетентным в его безопасном использовании. // СИЗ не должен использоваться лицом, имеющим заболевание, которое может повлиять на безопасное использование оборудования при нормальном и аварийном использовании. // Должен существовать план аварийно-спасательных работ, позволяющий справиться с любыми чрезвычайными ситуациями, которые могут возникнуть во время работы. // Запрещается вносить какие-либо изменения или дополнения в оборудование без предварительного письменного согласия производителя. // Любой ремонт может быть выполнен только производителем оборудования или его сертифицированным представителем. // СИЗ не подлежит замене, вы должны использовать его за пределами своих границ или для целей, отличных от тех, для которых он предназначен. // Перед использованием убедитесь в совместности элементов оборудования, собранных в системе предотвращения падения. Периодически проверяйте соединение и подгонку компонентов оборудования, чтобы избежать случайного ослабления или отсоединения компонентов. // Запрещается использовать комбинации элементов оборудования, при которых безопасная функция одного из них нарушается или мешает безопасной функции другого. // Важно в целях безопасности пользователя, чтобы в случае перепродажи продукта за пределами страны первоначального назначения реселлер предоставил инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию, периодический осмотр и ремонт на языке страны, в которой будет использоваться изделие. // Для обеспечения безопасности необходимо немедленно снять оборудование, если: - Возникают сомнения относительно его условий безопасного использования. - Возникают вопросы относительно функций или для безопасного использования. - Он использовался, чтобы остановить падение. Его нельзя использовать снова, пока это не будет подтверждено компетентным лицом в письменной форме. // Существует множество опасностей, которые могут повлиять на эксплуатационные характеристики оборудования, и соответствующие меры предосторожности, которые необходимо соблюдать при использовании оборудования, в частности: - перетаскивание или наматывание веревок или спасательных кругов на острые края, - любые дефекты, такие как порезы, истирание, коррозия, воздействие погодных условий, - падение мятлик, - экстремальные температуры, - химические реагенты, - электропроводность. // СИЗ следует перевозить в упаковке для защиты от повреждений или влаги.



# HOJA DE INSPECCIÓN / INSPECTION SHEET

MODELO Y TIPO/ MODEL AND TYPE	
NÚMERO DE SERIE/SERIAL NUMBER	

## INSPECCIONES PERIÓDICAS

FECHA DE REVISIÓN/ INSPECTION DATE	MOTIVOS DE INSPECCIÓN O REPARACIÓN / REPARATION OR INSPECTION REASON	DAÑOS REGISTRADOS / REGISTERED DAMAGES	



## HOJA DE INSPECCIÓN / INSPECTION SHEET

FECHA DE FABRICACIÓN/ MANUFACTURE DATE	
FECHA DE PUESTA EN USO/ STARTING USE DATE	
NOMBRE DE USUARIO/ USER- NAME	

S / PERIODIC INSPECTIONS	
NOMBRE COMPLETO Y FIRMA DEL RESPONSABLE / NAME AND RESPONSIBLE'S SIGNATURE	FECHA DE PRÓXIMA REVISIÓN / NEXT INSPECTION DATE

